叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 乔希的快乐(a Jolly By Josh) 000001

2. 乔希的快乐(a Jolly By Josh) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乔希的快乐(A Jolly by Josh)

第1/2页

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ]['bɑːb(ə)rə]['toʊziər] , [bɪl] ['toʊziər] ,
E - text prepared by Barbara Tozier , Bill Tozier ,
E - 文本 准备 经过 芭芭拉 托齐尔 , 账单 托齐尔 ,

电子文本由芭芭拉·托齐尔和比尔·托齐尔编写。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg][ˌɒn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net] /)
(http : / / www . pgdp . net /)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网 /)

(http://www.pgdp.net/)

[ə; eɪ] ['dʒɒli] [baɪ] [dʒɒʃ]
A JOLLY BY JOSH
一个 快乐的 经过 乔什

乔希的快乐

['praɪvətli] ['prɪntɪd]
PRIVATELY PRINTED
私下 打印

私人印刷

\-
MCMII
\-

MCMII

[dɪə(r)] ['tʃɑːli] , — ['hævɪŋ] [ə; eɪ][speə(r)]['məʊmənt][æz; əz][ai] [krɒst] [ðə; ði] ['kɒntɪnənt] [lɑːst] [taɪm] ,
Dear Charlie , — Having a spare moment as I crossed the continent last time ,
亲爱的 查理 , — 拥有 一个 空闲的 片刻 作为 我 交叉 这 大陆 最后的 时间 ,

亲爱的查理：——上次我横穿大陆时，趁着空闲时间，

[ai][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪk] [ʃɔː(r)] ['lɪmɪtɪd] [treɪn] ,
I sat down in the rear end of a Lake Shore Limited train ,
我 卫星 向下 在 这 后部 结尾 的 一个 湖 支撑 有限的 火车 ,

我坐在湖岸特快列车的尾部，

[ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][kɑːst][ə'baʊt][ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['hɪtɪŋ] [ə'pɒn][sʌm; səm] [wei] [ɒv; əv]
and began to cast about me with a view to hitting upon some way of
和 开始 到 投掷 关于 我 和 一个 看法 到 击中 之上 一些 方式 的
['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] ['æmɪkəbli] [wɪð] [maɪ'self] .
passing the time amicably with myself .
通过 这 时间 友好地 和 我 .

我开始环顾四周，希望能找到一种让自己愉快地消磨时间的方法。

[æz; əz][ai] [lʊkt] [ə'baʊt][ðə; ði][kɑː(r)] , [ai] ['stʌdid] [ðə; ði]['feɪsɪz][ænd; ənd] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv][maɪ] ['feləʊ] -
As I looked about the car , I studied the faces and persons of my fellow -
作为 我 看起来 关于 这 车 , 我 研究 这 面孔 和 人 的 我的 同伴 -
['trævələz] ,
travellers ,
旅行者 ,

我环顾车厢四周，仔细观察着同车乘客的脸庞和身形。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['juːnɪfɔːmli] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .

and found them uniformly uninteresting .

和 成立 他们 均匀地 无聊 .

我发现它们都毫无趣味可言。

[maɪ][maɪnd] ['wɔndə] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,

My mind wandered from them out of the window ,

我的 头脑 漫步 从 他们 出去 的 这 窗户 ,

我的思绪从他们身上飘到了窗外,

[ænd; ənd][ai]['nəʊtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['kæʒuəl] [aɪ] [ðə; ði] [əd'vɑːns] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ɒn][bəuθ] [saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [træk] .

and I noted with a casual eye the advance civilization was making on both sides of the track .

和 我 著名的 和 一个 随意的 眼睛 这 进步 文明 曾是 制作 在 两个都 侧面 的 这 追踪 .

我随意地瞥了一眼,注意到铁轨两边的文明都在取得进步。

[ai][bɪ'gæn] ['wɒndərɪŋ] ['veɪgli] [frɒm; frəm] [ðæt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trækləs] ['wɪldənəs] ;

I began wandering vaguely from that back to the time when this was a trackless wilderness ;

我 开始 漫游 依稀 从 那 后退 到 这 时间 什么时候 这 曾是 一个 无轨 荒野 ;

我开始模糊地回想起这里还是一片荒芜之地的时候;

[ænd; ənd][ai] ['piktʃəd] [tuː; tə][maɪ'self][ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [mæn] ,

and I pictured to myself the advent of the white man ,

和 我 如图所示 到 我 这 来临 的 这 白色的 男人 ,

于是,我开始想象白人到来的情景。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn][ɪn][æn; ən] ['eɪmləs] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] ,

and so on in an aimless sort of a way ,

和 所以 在 在 一个 漫无目的 种类 的 一个 方式 ,

如此反复,漫无目的地进行着。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌntri] [ʌn'tɪl][ai] [riːtʃt] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] ,

from the beginning of our country until I reached the Declaration of Independence ,

从 这 开始 的 我们的 国家 直到 我 达到 这 宣言 的 独立 ,

从我们国家建立之初到我亲眼见证《独立宣言》的发表,

[ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv]['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪnd] ['vɪvɪdli] [ɪm'prest] [ə'pɒn][maɪ][maɪnd] .

the terms of which have always remained vividly impressed upon my mind .

这 条款 的 哪个 有 总是 剩余 生动地 印象深刻 之上 我的 头脑 .

这些条款一直清晰地印在我的脑海里。

“ [laɪf] , ['lɪbəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] !

“ Life , liberty , and the pursuit of happiness !

“ 生活 , 自由 , 和 这 追逐 的 幸福 !

“生命、自由和追求幸福的权利!”

” [ðæt] [ɪz] [wɒt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ɑːftə(r)] .

” That is what we are after .

” 那 是 什么 我们 是 后 .

“这就是我们所追求的。”

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

So it is .

所以 它 是 .

确实如此。

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] !
How ridiculous !
如何 荒谬的 !

真是荒谬!

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi] [θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['ɒf(tə)n] ?
Why don't we think of it oftener ?
为什么 不 我们 思考 的 它 更频繁 ?

为什么我们不经常想到它呢?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)] [friː] ?
How many of us are free ?
如何 许多 的 我们 是 自由的 ?

我们当中有多少人是自由的?

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] ?
How many of us are happy ?
如何 许多 的 我们 是 快乐的 ?

我们当中有多少人感到快乐?

[ænd; ənd] , [pə'tɪkjələli] , [haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wʊd] [biː; bi] ['eni] ['hæpɪə] [ɪf] [wiː; wi] [gɒt] [ðə; ði]
And , particularly , how many of us would be any happier if we got the
和 , 特别 , 如何 许多 的 我们 会 是 任何 更快乐 如果 我们 得到 这
[θɪŋz] [wiː; wi] [wɒnt] ?
things we want ?
事物 我们 想 ?

而且，尤其是，如果我们能得到自己想要的东西，我们当中又有多少人会更快乐呢?

[wɒt] ['fuːlɪʃ] ['wɒnts] [wiː; wi][hæv; həv] , ['eniweɪ] !
What foolish wants we have , anyway !
什么 愚蠢 想要 我们 有 , 反正 !

我们这些想法真是愚蠢至极!

['ɔːlməʊst] ['evribɒdi] ['wɒnts] ['sʌmθɪŋ] [ðeɪ] [doʊnt] [wɒnt] .
Almost everybody wants something they don't want .
几乎 大家 想要 某物 他们 不 想 .

几乎每个人都想要一些自己并不想要的东西。

[dʒʌst] [ðen] [maɪ] [aɪ] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [stə'nɒgrəfə(r)] ['ædvətaɪzd] [æz; əz] [friː] .
Just then my eye caught sight of the official stenographer advertised as free .
只是 然后 我的 眼睛 捕捉 视线 的 这 官方的 速记员 广告 作为 自由的 .

就在这时，我的目光被免费速记员的广告吸引住了。

[tuː; tə][æn; ən][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [səʊl] [laɪk] [maɪn] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [friː] [stə'nɒgrəfə(r)]
To an economical soul like mine the opportunity of having a free stenographer
到 一个 经济 灵魂 喜欢 矿 这 机会 的 拥有 一个 自由的 速记员
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][wɒz; wəz] [tuː] [gʊd] [tuː; tə] [let] [slɪp] [baɪ] .
for a day and a half was too good to let slip by .
为了 一个 天 和 一个 一半 曾是 也 好的 到 让 滑 经过 .

对于像我这样节俭的人来说，能免费获得一天半的速记员的机会实在太难得了，不容错过。

[səʊ] , ['pleɪsɪŋ] [maɪ][tʃeə(r)][ʌp] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ,
So , placing my chair up alongside of his ,
所以 , 放置 我的 椅子 向上 旁边 的 他的 ,

于是，我把椅子搬到他的椅子旁边,

[ai] [tʊk] [frɒm; frəm][maɪ] ['pɒkɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][maɪ]
I took from my pocket a letter which I had just received from my
我 采取 从 我的 口袋 一个 信 哪个 我 有 只是 已收到 从 我的
['nefjuː] ,
nephew ,
侄子 ,

我从口袋里掏出一封刚收到的侄子寄来的信,

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['spendɪŋ] [hɪz; ɪz][veɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [west] ,
who had been spending his vacation in the West ,
WHO 有 到过 开支 他的 假期 在 这 西方 ,

他一直在西部度假，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd][nɒt] [nəʊn] [ɪg'zæktli] [haʊ] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .
and which I had not known exactly how to answer .
和 哪个 我 有 不是 已知 确切地 如何 到 回答 .

而我当时并不知道该如何回答这个问题。

[ðə; ði] [treɪn] [ɒv; əv] [θɔːts] [ɪn] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd] [ɪn'dʌldʒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɪ'kjuːliəli] ['veɪkənt] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][maɪ][maɪnd] ,
The train of thoughts in which I had indulged , and the peculiarly vacant condition of my mind ,
这 火车 的 想法 在 哪个 我 有 沉溺其中 , 和 这 奇特地 空缺 状况 的 我的 头脑 ,

我当时沉浸在某种思绪中，而我的头脑却异常空虚。

[meɪd] [ðə; ði] [taɪm] ['feɪvərəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ɪk'spænʃ(ə)n][ə'pɒn][ðə; ði] [θiːm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ;
made the time favorable for expansion upon the theme which had occurred to me ;
制成 这 时间 有利 为了 扩张 之上 这 主题 哪个 有 发生 到 我 ;

这使得我有了更充分的时间来阐述我脑海中浮现的主题；

[ænd; ənd][səʊ][ai] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [bɔɪ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['letə(r)] , [ɔː(r)] ['sɜːmən] ,
and so I inflicted on the poor boy a long letter , or sermon ,
和 所以 我 造成的 在 这 贫穷的 男生 一个 长的 信 , 或者 讲道 ,

于是，我给这个可怜的孩子写了一封长信，或者说是一顿长篇大论。

[ɔː(r)] ['eseɪ] , [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [pliːz] [tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'kloʊzɪŋ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
or essay , or whatever you may please to call it , which I am enclosing to you .
或者 散文 , 或者 任何 你 可能 请 到 称呼 它 , 哪个 我 是 封闭 到 你 .

或者文章，或者随便你怎么称呼它，我把它附在邮件里给你。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]['tɑːpɪks][ɒv; əv] [ðɪs] [sɔːt] ,
I know that you are interested in topics of this sort ,
我 知道 那 你 是 感兴趣的 在 主题 的 这 种类 ,

我知道你对这类话题很感兴趣，

[ænd; ənd][səʊ][send][ˌaɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] [wɪð] [æn; ən][ə'pɒlədʒi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['væljuəb(ə)l][taɪm] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['wɪlfəli] ['weɪstɪŋ] .
and so send it along with an apology for the amount of your valuable time which I am so wilfully wasting .
和 所以 发送 它 沿着 和 一个 道歉 为了 这 数量 的 你的 有价值的 时间 哪个 我 是 所以 故意 浪费 .

因此，请附上我的道歉信，为我故意浪费您宝贵的时间而道歉。

[jɔː(r); jə(r)][əʊld] [frend] ,
Your old friend ,
你的 老的 朋友 ,

你的老朋友，

[dʒɒʃ] .
JOSH .
乔什 .

乔什。

[dɪə(r)] [tɒm] , — [ai][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)]['letə(r)] ,
Dear Tom , — I have just received your letter ,
亲爱的 汤姆 , — 我 有 只是 已收到 你的 信 ,

亲爱的汤姆：——我刚刚收到你的来信，

['ɑːskɪŋ] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [brɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊni] [bæk] [frɒm; frəm][ˌkɒlə'rɑːdəʊ] .
asking if you could bring a pony back from Colorado .
问 如果 你 可以 带来 一个 小马 后退 从 科罗拉多州 .

问问你能不能从科罗拉多州带一匹小马回来。

[ai]['ɑːnsə(r)][məʊst][ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli] , “ [jes] ” ; [ðæt] [ɪz] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] !
I answer most assuredly , “ Yes ” ; that is , if you want to !
我 回答 最多 当然 , “ 是的 ” ; 那 是 , 如果 你 想 到 !

我非常肯定地回答：“是的”；也就是说，如果你愿意的话！

[bʌt; bət][duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ?
But do you want to ?
但 做 你 想 到 ?

但你真的想吗？

[ðɪs] ['kwestʃən] ['hævɪŋ] [ə'kɜːd] [tuː; tə][maɪ][maɪnd] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [nɒt][tuː; tə] [jɔːz] ,
This question having occurred to my mind , and perhaps not to yours ,
这 问题 拥有 发生 到 我的 头脑 , 和 也许 不是 到 你的 ,

这个问题出现在我的脑海中，或许你并没有想到，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪk'skjuːs][maɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɒŋ] - ['wɪndɪd; waɪndɪd] [ɪf] [ai] [lɔːntʃ] [aʊt] [ɒn]
you must excuse my becoming a little long - winded if I launch out on
你 必须 原谅 我的 成为 一个 小的 长的 - 喘息 如果 我 发射 出去 在
[ə; eɪ] [treɪn] [ɒv; əv][aɪ'diəz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self][tuː; tə][maɪ][maɪnd] .
a train of ideas which has presented itself to my mind .
一个 火车 的 想法 哪个 有 呈现 本身 到 我的 头脑 .

如果我滔滔不绝地讲述我脑海中浮现的各种想法，显得有些啰嗦，请您谅解。

[let] [ˌem 'iː] ['briːfli] [sɜːv] [ʌp] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðæt] [sə'raʊnd] [juː; jʊ] ,
Let me briefly serve up the circumstances that surround you ,
让 我 简要地 服务 向上 这 情况 那 环绕 你 ,

让我简要介绍一下你所处的具体情况。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [ai][kæn; kən] [peɪnt] [ðem; ðəm][səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][frɒm; frəm]
and perhaps I can paint them so that you will look at them from
和 也许 我 能 画 他们 所以 那 你 将要 看 在 他们 从
[ə; eɪ] [njuː] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .
a new point of view .
一个 新的 观点 的 看法 .

或许我可以重新画它们，让你从新的角度看待它们。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
You are eighteen years of age .
你 是 十八 年 的 年龄 .

你已年满十八岁。

[juː; jʊ][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [welθ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] ;
You have lived surrounded by wealth and a good deal of luxury ;
你 有 居住地 包围 经过 财富 和 一个 好的 交易 的 奢华 ;

你一直生活在财富和奢华的环境中；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lʌkʃəri] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [læpt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌmfət] [wɪð] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
but the luxury in which you were lapped was the comfort with which a
但 这 奢华 在 哪个 你 是 圈速 曾是 这 舒适 和 哪个 一个
[mæn][ɒv; əv] [greɪt] ['wɜːkɪŋ] [breɪn] ,
man of great working brain ,
男人 的 伟大的 在职的 脑 ,

但你所享受的奢华，正是拥有卓越智慧的人所应有的舒适感。

[huː] [hæz; həz] [wel] [ɜːnd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [spend] ['friːli] ,

who has well earned the right to spend freely ,

WHO 有 出色地 获得 这 正确的 到 花费 自由 ,

他完全有资格自由支配自己的消费权利。

[tʃəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rest] [ænd; ənd] [ə'mjuːzmənt] ,

chose to take for his own rest and amusement ,

选择 到 拿 为了 他的 自己的 休息 和 娱乐 ,

他选择将其作为自己休息和娱乐的方式。

['nəʊɪŋ] [wel] [ðə; ði] ['væljuː] [ɒv; əv] ['evri] [sent] [hiː; hi] [hæz; həz] [spent] [ɔː(r)] ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] .

knowing well the value of every cent he has spent or given away .

会心 出色地 这 价值 的 每一个 中心 他 有 花费 或者 给定 离开 .

他深知自己花掉或捐出的每一分钱的价值。

[æz; əz] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv] ['meni] [sʌnz] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hæd; həd] ['eni] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ;

As the youngest of many sons , you have never had any responsibility ;

作为 这 最小的 的 许多 儿子们 , 你 有 绝不 有 任何 责任 ;

作为家中众多儿子中最小的一个，你从未承担过任何责任；

[ænd; ənd] [jet] [jɔː(r); jə(r)] ['peərənts] [hæv; həv] [left] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] [ɪk'spensɪv] [θɪŋz] ,

and yet your parents have left you with a taste for all kinds of expensive things ,

和 然而 你的 父母 有 左边 你 和 一个 品尝 为了 全部 种类 的 昂贵的 事物 ,

然而，你的父母却让你养成了喜欢各种昂贵物品的习惯。

[ɔːl'ðəʊ] , [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ,

although , when you come to your money in a few years ,

虽然 , 什么时候 你 来 到 你的 钱 在 一个 很少 年 ,

然而，几年后当你审视自己的资金时，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] ['əʊnli] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [teɪsts] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə'kwaɪəd] .

you will have enough to gratify only a small part of the tastes which you have acquired .

你 将要 有 足够的 到 满足 仅有的 一个 小的 部分 的 这 口味 哪个 你 有 获得 .

你所拥有的，只能满足你所培养的口味的一小部分。

[ˌnevəðə'les] , [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [eə(r)] ,

Nevertheless , the money to which you are heir ,

尽管如此 , 这 钱 到 哪个 你 是 继承人 ,

然而，你继承的这笔钱，

[waɪl] [nə'sesɪteɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] [reɪt] [ɒv; əv] [ɪk'spendɪtʃər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] ,

while necessitating a lower rate of expenditures than that of the household you have been brought up in ,

尽管 需要 一个 降低 速度 的 支出 比 那 的 这 家庭 你 有 到过 带来 向上 在 ,

虽然这意味着你需要比你从小长大的家庭更低的支出水平，

[ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ɪ'neɪb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] ['ʌndə(r)] [mʌtʃ] ['iːzɪə] ['sɜːkəmstənsɪz] [ðæn; ðən] [məʊst] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['neɪbəz] .

is sufficient to enable you to live under much easier circumstances than most of your neighbors .

是 充足的 到 使能够 你 到 居住 在下面 很多 更轻松 情况 比 最多 的 你的 邻居 .

足以让你过上比大多数邻居都轻松得多的生活。

[ɪn][fækt] , [ɪf] ['meni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [frendz] ['stɑːtɪd] [laɪf] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [jɔːz] ,

In fact , if many of your friends started life with the income that will be yours ,

在 事实 , 如果 许多 的 你的 朋友们 开始 生活 和 这 收入 那 将要 是 你的 ,

事实上，如果你的许多朋友当初拥有的收入和你未来将拥有的收入一样多，

[ðeɪ] [wʊd] [kən'sɪdə(r)] [ðəm'selvz] [dɪ'saɪdɪdli] [rɪtʃ] , [ænd; ənd] [wʊd] [bɪ'kʌm] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm]

they would consider themselves decidedly rich , and would become , for a time

他们 会 考虑 他们自己 绝对地 富有的 , 和 会 变得 , 为了 一个 时间

[æt; ət] [liːst] , ['veri] [mʌtʃ] ['hæpɪə] .

at least , very much happier .

在 至少 , 非常 很多 更快乐 .

他们会觉得自己非常富有，而且至少在一段时间内会感到非常快乐。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðə; ði][ˌdekləˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [hæz; həz] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][pæt]

It seems to me that the Declaration of Independence has put it pat

它 似乎 到 我 那 这 宣言 的 独立 有 放 它 拍

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'faɪnz] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [straɪv] [æz; əz] “ [laɪf] ,

when it defines the principal object for which we strive as “ Life ,

什么时候 它 定义 这 主要的 目的 为了 哪个 我们 努力 作为 “ 生活 ,

在我看来，《独立宣言》已经对此做出了明确的定义，它将我们奋斗的主要目标定义为“生命”。

['lɪbəti] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .

Liberty , and the Pursuit of Happiness .

自由 , 和 这 追逐 的 幸福 .

自由与追求幸福。

” [ðɪs] [meɪ] [siːm] ['wɒndərɪŋ] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pəʊni] ; [bʌt; bət] ,

” This may seem wandering far from the question of a pony ; but ,

” 这 可能 似乎 漫游 远的 从 这 问题 的 一个 小马 ; 但 ,

”这似乎与小马的问题相去甚远；但是，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] [ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ['kləʊsli] ,

if you have patience and follow me closely ,

如果 你 有 耐心 和 跟随 我 密切 ,

如果你有耐心并仔细听我讲解，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz][nɒt] [tuː] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] .

you will find the old man is not too far from the point .

你 将要 寻找 这 老的 男人 是 不是 也 远的 从 这 观点 .

你会发现这位老人离重点并不远。

[naʊ] [let][ˌjuː 'es][beə(r)] ['fʊli] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [laɪf] , ['lɪbəti] ,

Now let us bear fully in mind that Life , Liberty ,

现在 让 我们 熊 完全 在 头脑 那 生活 , 自由 ,

现在让我们牢记，生命、自由、

[ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn] [vjuː] .

and Happiness are the objects which we have in view .

和 幸福 是 这 对象 哪个 我们 有 在 看法 .

幸福是我们追求的目标。

[ɪn][ðə; ði]['tæŋg(ə)ld][ˌkɑːmplɪ'keɪʃ(ə)nz][ɒv; əv]['mɒd(ə)n] [ɪg'zɪstəns] [wʌn] [gets] [lɒst] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd] ,

In the tangled complications of modern existence one gets lost and bewildered ,

在 这 纠缠不清 并发症 的 现代的 存在 一 获得 丢失的 和 困惑 ,

在现代生活错综复杂的局面中，人们很容易迷失方向，感到困惑。

[ən'les] ['hævɪŋ] ['veri] ['defɪnətli] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['straɪvɪŋ] .

unless having very definitely in mind the objects for which we are striving .

除非 拥有 非常 确实 在 头脑 这 对象 为了 哪个 我们 是 努力 .

除非我们心中非常明确地知道自己努力的目标是什么。

[wiː; wi] [wʊd] [biː; bi][laɪk][ə; eɪ] [ʃɪp] ['drɪftɪŋ] [ɔː(r)] ['seɪlɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [fɒg] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌmpəs] .
We would be like a ship drifting or sailing in a fog without a compass .
我们 会 是 喜欢 一个 船 漂流 或者 帆船 在 一个 多雾路段 没有 一个 罗盘 .

我们就像一艘在雾中漂泊或航行而没有指南针的船。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] ['weðə(r)] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ] , [ɔː(r)] ['luːzɪŋ] [graʊnd] ,
We do not know whether we are attaining and accomplishing , or losing ground ,
我们 做 不是 知道 无论 我们 是 达到 和 完成 , 或者 输 地面 ,

我们不知道我们是在取得进步和成就，还是在退步。

[ən'les] [wiː; wi][hæv; həv] ['defɪnətli] [ɪn][maɪnd][æn; ən][əb'dʒektɪv] [pɔɪnt] [ɔː(r)] [pɔɪnts] [wɪð] [wɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [kəm'pærəsnz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] .
unless we have definitely in mind an objective point or points with which to make comparisons of our position at different times .
除非 我们 有 确实 在 头脑 一个 客观的 观点 或者 积分 和 哪个 到 制作 比较 的 我们的 位置 在 不同的 时代 .

除非我们心中有明确的一个或多个客观点，可以用来比较我们在不同时期的立场。

[ai][duː; də][nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [raɪt] ['friːli] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ,
I do not hesitate to write freely that we are engaged in the pursuit of happiness ,
我 做 不是 犹豫 到 写 自由 那 我们 是 已订婚的 在 这 追逐 的 幸福 ,

我毫不犹豫地写道，我们正在追求幸福。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] ['ʃæləʊ] [maɪndz] [mait] [teɪk] [ɪk'sepʃnz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] ['selfɪʃnəs] .
even though shallow minds might take exceptions on the ground of selfishness .
甚至 尽管 浅的 思想 可能 拿 例外情况 在 这 地面 的 自私 .

即使肤浅的人可能会以自私为由提出异议。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][səʊ] , [æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ] ['prɒpəli] ['kɔnstitjuːt] [maɪnd] ['hæpinəs] [ɪnk'luːdz] ['siːɪŋ] ['ʌðə(r)z] ['hæpi] ,
This is not so , as to a properly constituted mind happiness includes seeing others happy ,
这 是 不是 所以 , 作为 到 一个 适当地 构成 头脑 幸福 包括 看到 其他的 快乐的 ,

事实并非如此，因为对于一个心智健全的人来说，幸福包括看到别人幸福。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][səʊ] .
and the greatest satisfaction comes from making them so .
和 这 最 满意 来 从 制作 他们 所以 .

而最大的满足感来自于实现这些目标。

[ai] [wɪl] ['ðeəfɔː(r)] [let] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] [stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prez(ə)nt] [wɪ'ðaʊt] [ə'mendmənt] .
I will therefore let the Declaration of Independence stand for the present without amendment .
我 将要 所以 让 这 宣言 的 独立 站立 为了 这 展示 没有 修正案 .

因此，我将暂时维持《独立宣言》的原状，不作任何修改。

[let] [ˌjuː 'es] [bɪ'gɪn] [baɪ]['pɔstjuleit, -tʃə-] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [fɔː(r); fə(r)] [frend] ['hærɪs] ,
Let us begin by postulating a great degree of happiness for friend Harris ,
让 我们 开始 经过 假设 一个 伟大的 程度 的 幸福 为了 朋友 哈里斯 ,

让我们先假设朋友哈里斯非常幸福，

[huː] [hæz; həz][ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l][waɪf] , [ə; eɪ] [smɔːl] [haʊs] , [ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv] ['hʌndrəd] [pə(r)]
who has a dear little wife , a small house , and twenty - five hundred per
WHO 有 一个 亲爱的 小的 妻子 , 一个 小的 房子 , 和 二十 - 五 百 每
[jɪə(r)] .
year .
年 .

他有一个可爱的妻子，一栋小房子，年收入两千五百。

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ][veɪ'keɪʃnz; və'keɪʃnz][ænd; ənd] ['sevrəl] ['tʃɪldrən] ; [ænd; ənd] [ðəʊ] [wiː; wi] [siː]
He will have no vacations and several children ; and though we see
他 将要 有 不 假期 和 一些 孩子们 ; 和 尽管 我们 看
[hɪm] [fʊl] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [naʊ] ,
him full of happiness now ,
他 满的 的 幸福 现在 ,

他将没有假期，而且会有几个孩子；虽然我们现在看到他充满幸福，

[ænd; ənd] ['envi] [hɪz; ɪz] [gʊd] [lʌk] [ænd; ənd][ɔːl] , [jet] [wiː; wi] [fɔː'siː] [ðæt] [ɪn] ['twenti] [j'iəz] ,
and envy his good luck and all , yet we foresee that in twenty years ,
和 嫉妒 他的 好的 运气 和 全部 , 然而 我们 预见 那 在 二十 年 ,

我们羡慕他的好运，但我们预见到二十年后，

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [hɪz; ɪz]['sæləri] [ɪz] ['dʌbld] , [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [leɪ] [baɪ] ['nʌθɪŋ]
even though his salary is doubled , he will have been enabled to lay by nothing
甚至 尽管 他的 薪水 是 双倍 , 他 将要 有 到过 已启用 到 躺 经过 没有什么
,
,
,

即使他的薪水翻了一番，他也将一无所有。

[ænd; ənd] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɑːt] - ['bɜːnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] ['kænɒt] [gɪv]
and will have a little heart - burning at the thought that he cannot give
和 将要 有 一个 小的 心 - 燃烧 在 这 想法 那 他 不能 给
[hɪz; ɪz] [θriː] [d'ɔːtəz] [ðə; ði] [bɔːl] [dresɪz] [ænd; ənd]['dʒuːəlz] [ðeɪ] [siː] [ə'mʌŋ] [ðeə(r)] [buːn]
his three daughters the ball dresses and jewels they see among their boon
他的 三 女儿们 这 球 连衣裙 和 珠宝 他们 看 之中 他们的 恩惠
[kəm'pænjənz] .
companions .
同伴 .

想到自己无法给三个女儿像她们的好朋友那样，给她们买舞会礼服和珠宝，他就会感到有些难过。

- , [huː] [hæz; həz][fɔː(r)] ['θaʊz(ə)nd] [naʊ] , [ɪz][nɒt] [kwaɪt] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['hærɪs] ,
Thompy , who has four thousand now , is not quite as happy as Harris ,
- , WHO 有 四 千 现在 , 是 不是 相当 作为 快乐的 作为 哈里斯 ,

汤皮现在拥有四千美元，但他并不像哈里斯那样高兴。

[ænd; ənd] [kəm'pleɪnz] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] .
and complains a good deal of being poor .
和 抱怨 一个 好的 交易 的 存在 贫穷的 .

他经常抱怨自己贫穷。

[hiː; hi][ɪz][hɑːd] - ['wɜːkɪŋ] [ænd; ənd] [prə'gresɪv] , [ænd; ənd] [wɪl] ['daʊtləs] ['dʌb(ə)l] [hɪz; ɪz]['sæləri] ;
He is hard - working and progressive , and will doubtless double his salary ;
他 是 难的 - 在职的 和 进步 , 和 将要 毫无疑问 双倍的 他的 薪水 ;

他勤奋进取，毫无疑问他的薪水会翻一番；

[waɪl] ['peri] [huː] [ɪz] ['getɪŋ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ,
while Perry who is getting ten thousand ,
尽管 佩里 WHO 是 获得 十 千 ,

而佩里则获得了1万英镑。

[pɑːt] [æz; əz] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [pɑːt] [æz; əz] [trʌ'stiː] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ,
part as income from property and part as trustee of something or other ,
部分 作为 收入 从 财产 和 部分 作为 受托人 的 某物 或者 其他 ,

一部分是来自房产的收入，一部分是作为受托人获得的收益。

[ɪz] [ðə; ði] [pʊrɪst; pɔːrɪst] [mæn] [ai] [nəʊ] .
is the poorest man I know .
是 这 最贫困 男人 我 知道 .

是我认识的最穷的人。

[hiː; hi] [hæz; həz] [dɪ'zaɪr] , [teɪsts] ,
He has desires , tastes ,
他 有 欲望 , 口味 ,

他有欲望、品味，

[ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] ['hæbɪts] [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [lʊk] [smɔːl] [tuː; tə] [hɪm] ,
and expensive habits which would make fifteen thousand a year look small to him ,
和 昂贵的 习惯 哪个 会 制作 十五 千 一个 年 看 小的 到 他 ,

还有一些开销很大的习惯，相比之下，一年一万五千块钱对他来说简直是九牛一毛。

[ænd; ənd] [kænt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] [entə'teɪnmənts] [ænd; ənd] ['pɜːsən(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəbli] ['haɪə(r)] [pleɪn] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [kæn; kən] [naʊ] [ə'fɔːd] .
and can't get along without entertainments and personal expenses on a considerably higher plane than he can now afford .
和 不能 得到 沿着 没有 娱乐 和 个人的 开支 在 一个 相当 更高 飞机 比 他 能 现在 买得起 .

他无法忍受没有娱乐活动和个人开销的生活，而这些开销远超他目前的承受能力。

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ] [lænd] ?
Where will you land ?
在哪里 将要 你 土地 ?

你将在哪里降落?

[æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['hedɪŋ] [naʊ] ,
As you are heading now ,
作为 你 是 标题 现在 ,

你现在正前往……

[juː; jʊ] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [æn; ən] ['ɜːnə(r)] — [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] ['laɪkli] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['spendə(r)] — [ɒv; əv] ['mʌni] .
you will never be an earner — it is more likely that you will be a spender — of money .
你 将要 绝不 是 一个 收入者 — 它 是 更多的 可能 那 你 将要 是 一个 消费者 — 的 钱 .

你永远不会成为赚钱的人——你更有可能成为花钱的人。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [lɒts] [ɒv; əv] [θɪŋz] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ə'fɔːd] [ɒn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
You have been accustomed to lots of things you could not afford on ten thousand a year .
你 有 到过 习惯 到 很多 的 事物 你 可以 不是 买得起 在 十 千 一个 年 .

你已经习惯了很多年收入一万块根本负担不起的东西。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ][kæn; kən][kʌt] [daʊn] [tuː; tə] [ðæt] ['fɪgə(r)] ;
Of course , you can cut down to that figure ;
的 课程 ， 你 能 切 向下 到 那 数字 ；

当然，你可以把数量减少到那个水平；

[bʌt; bət] [weə(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][lænd][juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [ænd; ənd][hæv; həv] [θriː]
but where will it land you when you are married and have three
但 在哪里 将要 它 土地 你 什么时候 你 是 已婚 和 有 三
[d'ɔːtəz] [tuː; tə][send]['ɪntuː][sə'saɪəti] ?
daughters to send into society ?
女儿们 到 发送 进入 社会 ？

但是，当你结婚并有三个女儿需要送入社会时，你的未来又将如何呢？

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [wɜːs] [ɒf] [ðæn; ðən] ['hærɪs] [ɔː(r)] - [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [juː; jʊ]
You will be worse off than Harris or Thompy in spite of the fact that you
你 将要 是 更糟 离开 比 哈里斯 或者 - 在 尽管如此 的 这 事实 那 你
[hæv; həv] [twaɪs] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][wʌn][ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
have twice as much as one and just as much as the other .
有 两次 作为 很多 作为 一 和 只是 作为 很多 作为 这 其他 .

尽管你拥有的财富是哈里斯或汤皮的两倍，与另一个人的财富一样多，但你的境况却比他们更糟。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['kjʊəriəs][fækt][ai] ['nəʊtɪst] [wen] [ɪn] ['kɒlɪdʒ] .
Here is a curious fact I noticed when in college .
这里 是 一个 好奇的 事实 我 注意到 什么时候 在 大学 .

我在大学时注意到一个很有趣的现象。

[ai][wɒz; wəz] [ɑːskt] [baɪ][ðə; ði]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kruː] [tuː; tə] [kə'lekt] [səb'skrɪpʃnz] [fɔː(r); fə(r)]
I was asked by the manager of the crew to collect subscriptions for
我 曾是 问 经过 这 经理 的 这 全体人员 到 收集 订阅 为了
[hɪm] ,
him ,
他 ，

剧组经理让我帮他收取订阅费。

[ænd; ənd][ai] [ˌʌndə'tʊk] [ðə; ði][dʒɒb][ɪn][ðə; ði] ['dɔːmətri] [ɪn] [wɪtʃ] [ai][lɪvd; 'laɪvd] .
and I undertook the job in the dormitory in which I lived .
和 我 承担 这 工作 在 这 宿舍 在 哪个 我 居住地 .

我在我居住的宿舍里找到了这份工作。

[ai]['ɒf(ə)n] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [men] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][pʊrɪst; pɔːrɪst] .
I often found that the richest men were the poorest .
我 经常 成立 那 这 最富有的 男人 是 这 最贫困 .

我经常发现，最富有的人往往是最贫穷的人。

[ðeɪ] ['nevə(r)][hæd; həd] ['mʌni] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , [waɪl] [ðeɪ] ['prɒmɪst] [lɑːdʒ] [ə'maʊnts] ,
They never had money with them , and , while they promised large amounts ,
他们 绝不 有 钱 和 他们 ， 和 ， 尽管 他们 承诺 大的 金额 ，
[ðeɪ] ['seldəm] [peɪd] ;
they seldom paid ;
他们 很少 有薪酬的 ；

他们身上从来没有钱，而且虽然承诺支付大笔款项，但很少兑现；

[waɪl] [ðə; ði][men][ɒv; əv] ['mɒdərət] [miːnz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌnz] [huː] [wʊd] ['redɪli]
while the men of moderate means seemed to be the ones who would readily
尽管 这 男人 的 缓和 方法 似乎 到 是 这 一个 WHO 会 容易
['prɒmɪs] ['riːznəbl] [ə'maʊnts] ,
promise reasonable amounts ,
承诺 合理的 金额 ，

而那些家境中等的人似乎更容易承诺合理的金额。

[ænd; ənd] [ðen] [drɔː] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [juː; jʊ] [ɑːskt] [ðem; ðəm] .

and then draw a check for it the first time you asked them .

和 然后 画 一个 查看 为了 它 这 第一的 时间 你 问 他们 .

然后，在你第一次提出要求时，他们就会开支票支付。

[ai][ˌeɪ 'em] ['steɪtɪŋ] [ðiːz] [fækts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [sʌm; səm] [kən'klʊʒənz] ;

I am stating these facts for the purpose of drawing some conclusions ;

我 是 声明 这些 事实 为了 这 目的 的 绘画 一些 结论 ;

我陈述这些事实是为了得出一些结论；

[ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'griː] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

and I think you will agree with me ,

和 我 思考 你 将要 同意 和 我 ,

我想你会同意我的看法。

[pə'tɪkjələli] [wen] [ai][hæv; həv] [pruːvd] [ðem; ðəm][ʌp][baɪ] ['testɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)]

particularly when I have proved them up by testing them from the other

特别 什么时候 我 有 已证实 他们 向上 经过 测试 他们 从 这 其他

[saɪd] .

side .

边 .

尤其是我已经从另一个角度验证了它们。

[ðə; ði] ['ɒbviəs] [kən'kluːʒn] [saʊndz] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ə; eɪ]['plætɪtjuːd] , — [ðæt]

The obvious conclusion sounds almost like a platitude , — that

这 明显的 结论 声音 几乎 喜欢 一个 老生常谈 , — 那

显而易见的结论听起来几乎像是一句老生常谈——

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [wʌn][hæz; həz] [ðæt] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wʌnz] ['hæpinəs] ,

it is not the amount of money one has that increases one's happiness ,

它 是 不是 这 数量 的 钱 一 有 那 增加 一个人的 幸福 ,

金钱的多少并不能增加一个人的幸福感。

[bʌt; bət][ðə; ði][juːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pʊt][tuː; tə][ænd; ənd][ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][maɪnd][juː; jʊ][hæv; həv] [tə'wɔːd]

but the use it is put to and the attitude of mind you have toward

但 这 使用 它 是 放 到 和 这 态度 的 头脑 你 有 朝向

[jɔː(r); jə(r)] ['ɪnkʌm] [ænd; ənd][ðə; ði][laɪf][juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

your income and the life you can lead with it .

你的 收入 和 这 生活 你 能 带领 和 它 .

但是，收入的用途、你对收入的态度以及你用收入所能过的生活都至关重要。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [ə'plai] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] , [ænd; ənd] [drɔː] [sʌm; səm][mɔː(r)]

Let us now apply this to your particular case , and draw some more

让 我们 现在 申请 这 到 你的 特别的 案件 , 和 画 一些 更多的

[kən'klʊʒənz] .

conclusions .

结论 .

现在让我们把这个方法应用到你的具体案例中，并得出更多结论。

[ə; eɪ][praɪ'ɔːraɪ] ,

A priori ,

一个 先验 ,

先验，

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][dɪs'sætɪsfaɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [θɪŋz]

you would be dissatisfied because you will be unable to do the things

你 会 是 不满 因为 你 将要 是 无法 到 做 这 事物

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['duːɪŋ] ,

you have been accustomed to doing ,

你 有 到过 习惯 到 正在做 ,

你会感到不满，因为你将无法再做你过去习惯做的事情。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['ætɪtjuːd] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][tuː; tə][dɪ'naɪ][hɪm'self]
and your attitude will be that of a man who has to deny himself
和 你的 态度 将要 是 那 的 一个 男人 WHO 有 到 否定 他自己
[θɪŋz] [hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi]['wɒnts] .
things he thinks he wants .
事物 他 思考 他 想要 .

你的态度会像一个不得不克制自己、拒绝自己想要的东西的人一样。

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][ɪk'spendɪtʃə(r)][tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnkʌm] ,
You will then cut down the rate of expenditure to within your income ,
你 将要 然后 切 向下 这 速度 的 支出 到 之内 你的 收入 ,

然后，你需要将支出削减到收入范围内。

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['mɒdɪkəm] [ɒv; əv] [sens] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['mætəz] [ɒv; əv] [ðɪs]
as you have a certain modicum of sense in regard to matters of this
作为 你 有 一个 肯定 少量 的 感觉 在 看待 到 事情 的 这
[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,

因为你对这类事情有一定的理解力，

— [nɒt] [ə'kwaɪəd] , [bʌt; bət] [ɪn'herɪtɪd] , — [ænd; ənd] [pə'mɪt] [jɔː'self] [tuː; tə] [spend] ['friːli] [ʌp] [tuː; tə]
— not acquired , but inherited , — and permit yourself to spend freely up to
— 不是 获得 , 但 遗传 , — 和 允许 你自己 到 花费 自由 向上 到
[jɔː(r); jə(r)]['lɪmɪts] .
your limits .
你的 限制 .

——不是后天获得的，而是继承的——并且允许自己在能力范围内自由消费。

[əb'zɜːv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] : —
Observe the result : —
观察 这 结果 : —

观察结果：—

[wen] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ten] [j'iəz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['mærɪd] ,
When at the end of ten years you are married ,
什么时候 在 这 结尾 的 十 年 你 是 已婚 ,

结婚十年后，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ɪn'kriːs] [ɪn] ['ɪnkʌm] ,
you will find there is no increase in income ,
你 将要 寻找 那里 是 不 增加 在 收入 ,

你会发现收入并没有增加。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ɪk'spensɪv] [teɪsts] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
and you will have a lot of expensive tastes for things which you
和 你 将要 有 一个 很多 的 昂贵的 口味 为了 事物 哪个 你
[hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn][æz; əz] ['nesəsəri] ;
have come to look upon as necessary ;
有 来 到 看 之上 作为 必要的 ;

你会对很多你认为必不可少的东西产生昂贵的喜好；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'kriːst] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['haʊshəʊld] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [gɪv] [ʌp] [ɔːl] [sɔːrts]
and the increased expenses of a household will make you give up all sorts
和 这 增加 开支 的 一个 家庭 将要 制作 你 给 向上全部 排序
[ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] ['kʌmfət] .
of personal comforts .
的 个人的 舒适 .

家庭开支的增加会让你放弃各种个人舒适享受。

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] [pɔː(r); pʊə(r)] , [mʌtʃ] ['pʊrər] [ðæn; ðən] ['hærɪs] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
This will make you feel poor , much poorer than Harris , for instance .
这 将要 制作 你 感觉 贫穷的 , 很多 贫穷 比 哈里斯 , 为了 实例 .

这会让你觉得自己很穷，比哈里斯穷得多。

[æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] [ə'pɪə(r)] ,
As your children appear ,
作为 你的 孩子们 出现 ,

当你的孩子出现时，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn] [tɜːn] [rɒb][juː; jʊ][ɒv; əv][mɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ə'kʌstəmd]
they will in turn rob you of more of the things you have been accustomed
他们 将要 在 转动 抢 你 的 更多的 的 这 事物 你 有 到过 习惯
[tuː; tə] .
to .
到 .

反过来，他们也会剥夺你更多你已经习惯的东西。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['fæməli] [hɔːs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pəʊni] , [ænd; ənd] [gɪv] [ʌp] ['trɒtəz]
You will have to keep a family horse and a pony , and give up trotters
你 将要 有 到 保持 一个 家庭 马 和 一个 小马 , 和 给 向上 蹄子
[ænd; ənd] [bəʊts] .
and boats .
和 船 .

你必须保留一匹家马和一匹小马，放弃快步马和船只。

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['diːteɪlɪŋ] [ðiːz] ['trædʒədi] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] ['gluːmi] ['fjuːtʃə(r)] ,
I am not detailing these tragedies with the idea of painting a gloomy future ,
我 是 不是 详细说明 这些 悲剧 和 这 主意 的 绘画 一个 阴沉 未来 ,

我详细描述这些悲剧并非为了描绘一个黯淡的未来，

[bʌt; bət] ['mɪəli] [tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , — [ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv][maɪnd] .
but merely to illustrate a point of view , — a habit of mind .
但 仅仅 到 阐明 一个 观点 的 看法 , — 一个 习惯 的 头脑 .

但这仅仅是为了说明一种观点，一种思维习惯。

[ai] [mait] [seɪ] .
I might say .
我 可能 说 .

我可能会这么说。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['evɪdənt] , [ðen] , [ðæt] ,
It becomes evident , then , that ,
它 变成 明显 , 然后 , 那 ,

由此可见，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi]
in order to bring your mind to the point of view that will make you happy
在 命令 到 带来 你的 头脑 到 这 观点 的 看法 那 将要 制作 你 快乐的
,
,
,

为了使你的思想达到让你快乐的角度，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['hærɪs] , [ðə; ði] ['hæpɪst] [mæn][juː; jʊ] [nəʊ] .
it would be well to study the case of Harris , the happiest man you know .
它 会 是 出色地 到 学习 这 案件 的 哈里斯 , 这 最快乐 男人 你 知道 .

不妨研究一下哈里斯的案例，他是你认识的最快乐的人。

[pə'hæps] [juː; jʊ][kʊd; kəd] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][duː; də] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ,
Perhaps you could manage to do artificially , as it were ,
也许 你 可以 管理 到 做 人为地 , 作为 它 是 ,

或许你可以人为地做到这一点，

[wɒt] ['neɪtʃə(r)][ɔː(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [hæz; həz] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
what nature or circumstances has done for him .
什么 自然 或者 情况 有 完毕 为了 他 .

自然或环境对他产生了怎样的影响。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['prɒspekts] , [bʌt; bət] [gʊd] [helθ] , [gʊd] [hɑːt] , [ænd; ənd] [gʊd] [maɪnd] .
He had no prospects , but good health , good heart , and good mind .
他 有 不 前景 , 但 好的 健康 , 好的 心 , 和 好的 头脑 .

他前途渺茫，但身体健康，心地善良，头脑清醒。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [dɪ'laɪtɪd] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɜːn] ['twenti] - [faɪv] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ə; eɪ][jɪə(r)] ,
He was perfectly delighted when he found he could earn twenty - five hundred dollars a year ,
他 曾是 完美 高兴极了 什么时候 他 成立 他 可以 赚 二十 - 五 百 美元 一个 年 ,

当他发现自己一年能挣到两千五百美元时，他欣喜若狂。

[ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [sʌm] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)][hæd; həd] ;
a larger sum than he had ever had ;
一个 更大的 和 比 他 有 曾经 有 ;

比他以往拥有的金额还要多；

[ænd; ənd][hiː; hi] [seɪvd] [sʌm; səm][ænd; ənd] [spent] [sʌm; səm][ɪn] [njuː] [weɪz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [faʊnd] ,
and he saved some and spent some in new ways until he found ,
和 他 已保存 一些 和 花费 一些 在 新的 方式 直到 他 成立 ,

他省下了一些钱，又以新的方式花掉了一些钱，直到他发现：

[wen] [hiː; hi] ['mærid] , [ðæt] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [ɪk'spensɪz] [kən'sjuːmd] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
when he married , that his living expenses consumed it all .
什么时候 他 已婚 , 那 他的 活的 开支 消耗 它 全部 .

他结婚后，生活开销就花光了所有积蓄。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɪk'spektɪŋ] ['lɪt(ə)l] , [wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [ɔːl][ʃiː; ʃi][gɒt] ; [ænd; ənd] , [ˌɔːltə'geðə(r)] , [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [get] ,
His wife , expecting little , was pleased with all she got ; and , altogether , they seemed to get ,
他的 妻子 , 期待 小的 , 曾是 高兴 和 全部 她 得到 ; 和 , 共 , 他们 似乎 到 得到 ,

他的妻子期望不高，对得到的一切都感到满意；总的来说，他们似乎得到了……

[ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['meʒə(r)] , [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [strəʊv] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðə; ði][wɔː(r)] [ɒv; əv] - .
in a large measure , the objects for which we strove and fought the war of 1776 .
在 一个 大的 措施 , 这 对象 为了 哪个 我们 努力 和 战斗 这 战争 的 - .

在很大程度上，这就是我们在 1776 年战争中奋斗和战斗的目标。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['dɪfrəntli] [pleɪst] .
From the start you were differently placed .
从 这 开始 你 是 不同 放置 .

从一开始，你们的处境就不同。

[juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['grætɪfaɪɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪr] : [juː; jʊ][hæd; həd]['lɪt(ə)l] ['pɜːpəs] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz] ;
You became accustomed to gratifying your desires : you had little purpose in your actions ;
你 成为 习惯 到 可喜 你的 欲望 : 你 有 小的 目的 在 你的 行动 ;

你习惯于满足自己的欲望，你的行为缺乏目的性；

[ænd; ənd] , [ə'kɔːdɪŋli] , [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [ɒn] [iːtʃ] [wɪʃ] ,
and , accordingly , you have now the habit of looking on each wish ,
和 , 因此 , 你 有 现在 这 习惯 的 寻找 在 每个 希望 ,

因此，你现在养成了审视每一个愿望的习惯。

['weðə(r)] [ɒv; əv] [lɒŋ] ['stændɪŋ] [ɔː(r)]['məʊmənt(ə)ri] , [æz; əz] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [mait] [æz; əz] [wel]
whether of long standing or momentary , as something you might as well
无论 的 长的 常设 或者 瞬间 , 作为 某物 你 可能 作为 出色地
['grætɪfaɪ] .
gratify .
满足 .

无论是长期的还是暂时的，你都应该满足这种需求。

[maɪ]['sekənd] [kən'kluːʒn] [ai] [wɪl] [dʒʌmp][tuː; tə] [naʊ] ,
My second conclusion I will jump to now ,
我的 第二 结论 我 将要 跳 到 现在 ,

我现在就直接说我的第二个结论：

[wɪ'ðaʊt] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [steps] ['liːdɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ; ['neɪmli] , [ðæt] , [tuː; tə]
without filling in the intermediate steps leading up to it ; namely , that , to
没有 填充 在 这 中间的 步骤 领导 向上 到 它 ; 即 , 那 , 到
[ə'teɪn] ['hæpinəs] ,
attain happiness ,
达到 幸福 ,

而不提及通往幸福的中间步骤；也就是说，为了获得幸福，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɒv; əv] [rɪ'streɪnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪmpʌls] [tuː; tə]
it is necessary to cultivate the custom of restraining your impulse to
它 是 必要的 到 培育 这 风俗 的 限制 你的 冲动 到
['grætɪfaɪ][jɔː(r); jə(r)] ['evri] [dɪ'zaɪə(r)] .
gratify your every desire .
满足 你的 每一个 欲望 .

必须养成克制自己满足所有欲望的习惯。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðɪs] , [ai] [wɪl] ['kæri] [aʊt][maɪ] [θret] [ɒv; əv] ['pruːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)]
To illustrate this , I will carry out my threat of proving it up from the other
到 阐明 这 , 我 将要 携带 出去 我的 威胁 的 证明 它 向上 从 这 其他
[saɪd] .
side .
边 .

为了说明这一点，我将兑现我的威胁，从另一个角度来证明这一点。

[juː; jʊ][hæv; həv]['ɒf(ə)n][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['jɒtɪŋ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [siːn] [ðə; ði] [jɒt] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
You have often in your yachting experiences seen the yachts belonging to the
你 有 经常 在 你的 游艇 经历 已见 这 游艇 属于 到 这
[guːld] ,
Goulds ,
古尔兹 ,

在你的游艇航行经历中，你经常会看到古尔德家族的游艇。

['vændərˌbɪlts] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [men] [ɒv; əv] [greɪt] [welθ] .
Vanderbilts , and other men of great wealth .
范德比尔特大学 , 和 其他 男人 的 伟大的 财富 .

范德比尔特家族和其他一些富豪。

[ðiːz] [men] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [əʊn] [ʃɪps] ['ɔːlməʊst][æz; əz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə]
These men feel it necessary to own ships almost as large and expensive to
这些 男人 感觉 它 必要的 到 自己的 船舶 几乎 作为 大的 和 昂贵的 到
['ɒpəreɪt] [æz; əz]['əʊʃ(ə)n] [s'tiːməz] .
operate as ocean steamers .
操作 作为 海洋 蒸汽船 .

这些人觉得有必要拥有几乎和远洋轮船一样大、运营成本一样高的船只。

[ðeɪ] [bɪld] ['haʊzɪz] [ðæt] [kɒst] ['sevrəl] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] ,
They build houses that cost several hundreds of thousands of dollars ,
他们 建造 房屋 那 成本 一些 数百 的 数千 的 美元 ,

他们建造的房屋价值数十万美元，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɪv] [bɔːlz] [ðæt] [wʊd] ['ruːɪn] [men] [ɒv; əv] ['mɒdərət] [welθ] ,
and they give balls that would ruin men of moderate wealth ,
和 他们 给 球 那 会 废墟 男人 的 缓和 财富 ,

他们举办的舞会足以让中等富裕的男人倾家荡产。

[waɪl] [ðeə(r)] ['wedɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [kɒst] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] [ɪn] [ˌdekə'reɪʃnz] ,
while their weddings are likely to cost in the neighborhood of a million dollars in decorations ,
尽管 他们的 婚礼 是 可能 到 成本 在 这 邻里 的 一个 百万 美元 在 装饰 ,

虽然他们的婚礼装饰费用可能高达一百万美元左右，

[gɪfts] , [ænd; ənd] [ɪk'spensɪz] .
gifts , and expenses .
礼物 , 和 开支 .

礼品和开支。

[ðə; ði] [dɪ'dʌkʃn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [ɒv; əv] [mæn] [tuː; tə] [spend] [ɪz] ['əʊnli] ['lɪmɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pɜːs] ,
The deduction from this is that the ability of man to spend is only limited by the length of his purse ,
这 扣除 从 这 是 那 这 能力 的 男人 到 花费 是 仅有的 有限的 经过 这 长度 的 他的 钱包 ,

由此可知，人的消费能力仅受其钱包大小的限制。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [mænz] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [spend] [hæz; həz] [nəʊ] [sʌtʃ] ['lɪmɪts] .
and a man's desire to spend has no such limits .
和 一个 男人的 欲望 到 花费 有 不 这样的 限制 .

男人的消费欲望却没有这样的限制。

[ðə; ði] [kən'kluːʒn] [tuː; tə] [biː; bi] [drɔːn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [gɒt] [tuː; tə] [kɜːb] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪr] [ən'les] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'juːʒuəl] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [tuː] [rɪ'spekts] ,
The conclusion to be drawn from this is that you have got to curb your desires unless you are unusual in one of two respects ,
这 结论 到 是 绘制 从 这 是 那 你 有 得到 到 抑制 你的 欲望 除非 你 是 异常 在 一 的 二 尊重 ,

由此得出的结论是，除非你在以下两个方面与众不同，否则你必须克制自己的欲望：

['aɪðə(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] - ['getɪŋ] [ə'bɪləti] [ɔː(r)] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [læk] [ɒv; əv] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'ventɪŋ] [njuː] [dɪ'zaɪr] .
either in your money - getting ability or in your lack of imagination for inventing new desires .
任何一个 在 你的 钱 - 获得 能力 或者 在 你的 缺少 的 想像力 为了 发明 新的 欲望 .

要么是你的赚钱能力有问题，要么是你的想象力不足，无法创造新的欲望。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðiːz] [ˌpɒsə'bilitiz] .
In any case you can eliminate these possibilities .
在 任何 案件 你 能 排除 这些 可能性 .

总之，你可以排除这些可能性。

[naʊ] , [əd'mɪtɪŋ] [ðæt] [æt; ət] [sʌm; səm] [pɔɪnt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [gɒt] [tuː; tə] [kɜːb] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪr] ,
Now , admitting that at some point you have got to curb your desires ,
现在 , 承认 那 在 一些 观点 你 有 得到 到 抑制 你的 欲望 ,

现在，承认在某些时候你必须克制自己的欲望，

[waɪ] [nɒt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [nɪə(r)] ['hærɪsɪz] ,
why not do it at a point near Harris's ,
为什么 不是 做 它 在 一个 观点 靠近 哈里斯的 ,

为什么不选择在哈里斯家附近的地方进行呢?

[wɪtʃ] [wɪl] [liːv] [juː; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [freɪm] [ɒv; əv] [maɪnd] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] ['mætəz] ,
which will leave you in a more comfortable frame of mind in regard to your money matters ,
哪个 将要 离开 你 在 一个 更多的 舒服的 框架 的 头脑 在 看待 到 你的 钱 事情 ,

这将使你在财务方面更加安心。

['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['pɛriz] , [huː] [dʌz] [nɒt] [hæv; həv] [ɔːl] [hiː; hi] ['wɒnts] , [ænd; ənd] [ɪz] [ˌdɪskən'tentɪd] ,
rather than Perry's , who does not have all he wants , and is discontented ,
相当 比 佩里的 , WHO 做 不是 有 全部 他 想要 , 和 是 不满 ,

而不是像佩里那样，他没有得到他想要的一切，因此感到不满。

[ɔː(r)] ['vændəbɪlt] , [huː] [wʊd] [kən'sɪdə(r)] [hɪm'self] ['ruːɪnd] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ?
or Vanderbilt , who would consider himself ruined if he had to live on ten thousand a year ?
或者 范德比尔特 , WHO 会 考虑 他自己 毁坏 如果 他 有 到 居住 在 十 千 一个 年 ?

或者范德比尔特，如果他一年只能靠一万美元生活，他会认为自己破产了吗?

[ai] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [kʌm] [tuː; tə] ['hærɪsɪz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] ,
I know that you may think that you cannot come to Harris's point of view ,
我 知道 那 你 可能 思考 那 你 不能 来 到 哈里斯的 观点 的 看法 ,

我知道你可能认为你无法认同哈里斯的观点，

[æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [vjuː] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ['ɒpəzɪt] ,
as your points of view have always been horizontally opposite ,
作为 你的 积分 的 看法 有 总是 到过 水平方向 对面的 ,

因为你们的观点一直都是截然相反的，

[hiː; hi] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌm] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] .
he looking up to a sum upon which you look down .
他 寻找 向上 到 一个 和 之上 哪个 你 看 向下 .

他仰望着你俯视的那个数字。

[bʌt; bət] ['nevə(r)] [maɪnd] .
But never mind .
但 绝不 头脑 .

不过没关系。

[ai] [ˌeɪ 'em] [sə'dʒestɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] [duː; də] [riːtʃ] [ðæt] [pɔɪnt] , [ˌnevəðə'les] , [ɔː(r)] , [ɪf] [nɒt] [ðæt] [pɔɪnt] ,
I am suggesting that we do reach that point , nevertheless , or , if not that point ,
我 是 建议 那 我们 做 抵达 那 观点 , 尽管如此 , 或者 , 如果 不是 那 观点 ,

我的意思是，无论如何，我们都应该达到那个目标；或者，即使达不到那个目标，

[ðæt] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [juːz] ['aʊə(r)] ['ɪntəlekt] , [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] [ɪk'spiːdiənsi] ,
that we shall use our intellects , and , with a view to expediency ,
那 我们 将 使用 我们的 知识分子 , 和 , 和 一个 看法 到 权宜之计 ,

我们将运用我们的智慧，并且，为了权宜之计，

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [riːtʃ] .
select a point it would be wise to reach .
选择 一个 观点 它 会 是 明智的 到 抵达 .

选择一个值得到达的地点。

[ai] [ə'sɜːt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [æn; ən] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɒbləm] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] .
I assert that we have now an intellectual problem before us .
我 断言 那 我们 有 现在 一个 知识分子 问题 前 我们 .

我认为我们现在面临着一个智力问题。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [wɒt] [skeɪl] [ɒv; əv][ɪk'spendɪtʃə(r)][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][juːz][ænd; ənd] [wɒt] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [dɪ'zaɪr] ,
The question is what scale of expenditure we shall use and what proportion of our desires ,
这 问题 是 什么 规模 的 支出 我们 将 使用 和 什么 部分 的 我们的 欲望 ,

问题在于我们应该采用何种规模的支出，以及我们应该满足多少比例的欲望。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kɜːb] .
etc . , shall we curb .
ETC . , 将 我们 抑制 .

等等，我们是否应该加以限制?

[ðə; ði]['juːʒuəl][hænd] - [tuː; tə] - [maʊθ] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][gəʊ] [ə'hed] ,
The usual hand - to - mouth method is to go ahead ,
这 通常 手 - 到 - 嘴 方法 是 到 去 前方 ,

通常的权宜之计是继续前进。

[duː; də] [wɒt] [wiː; wi] [wɒnt] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] “ [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ” [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [ɪ'kɒnəmaɪz] ,
do what we want until we are “ up against it ” and have to economize ,
做 什么 我们 想 直到 我们 是 “ 向上 反对 它 ” 和 有 到 节约 ,

我们可以随心所欲，直到“捉襟见肘”不得不节约开支为止。

[ænd; ənd] [ðen] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd][wiː; wi] ['kænɒt] [ə'fɔːd] ,
and then for a while do without some of the more important things which we find we cannot afford ,
和 然后 为了 一个 尽管 做 没有 一些 的 这 更多的 重要的 事物 哪个 我们 寻找 我们 不能 买得起 ,

然后暂时放弃一些我们负担不起的重要东西。

['hævɪŋ] [ɔːl'redi] [spent] ['aʊə(r)] ['mʌni] [ɒn] [θɪŋz] [ɒv; əv]['lesə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
having already spent our money on things of lesser importance .
拥有 已经 花费 我们的 钱 在 事物 的 较少 重要性 .

我们已经把钱花在了不太重要的事情上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['leɪzi] [mænz] [wei] , [ðə; ði][wʌn] [huː] [dʌz] [nɒt] [keə(r)][tuː; tə][duː; də][hɪz; ɪz] ['θɪŋkɪŋ] ,
This is the lazy man's way , the one who does not care to do his thinking ,
这 是 这 懒惰的 男人的 方式 , 这 一 WHO 做 不是 关心 到 做 他的 思维 ,

这是懒惰人的方式，是那些不愿思考的人的方式。

[ænd; ənd] [tʃuːz] [tuː; tə] [let] ['sɜːkəmstənsɪz] [meɪk] [hɪz; ɪz] [kɔːs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['wɪzdəm] .
and chooses to let circumstances make his course rather than wisdom .
和 选择 到 让 情况 制作 他的 课程 相当 比 智慧 .

他选择让环境左右自己的命运，而不是依靠智慧。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [pɔɪnts] [ɒv; əv]['merɪt] ,
The system seems to have some points of merit ,
这 系统 似乎 到 有 一些 积分 的 优点 ,

该系统似乎有一些优点，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪspəd] [ðæt] ['iːv(ə)n]['ʌŋk(ə)l][sæm][hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [let][hɪz; ɪz] [ə'feəz] [biː; bi]
and it is whispered that even Uncle Sam has sometimes let his affairs be
和 它 是 低声说道 那 甚至 叔叔 山姆 有 有时 让 他的 事务 是
['mænɪdʒd] [ɒn] [ðɪs] [plæn] ,
managed on this plan ,
管理 在 这 计划 ,

有传言说，就连山姆大叔有时也允许自己的事务按照这种模式来处理。

[bʌt; bət] [ðæt] [niːd] [nɒt] ['entə(r)]['ɪntuː] [ðɪs] [keɪs] ;
but that need not enter into this case ;
但 那 需要 不是 进入 进入 这 案件 ;

但这与本案无关；

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][bəuθ][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ɪn'telɪdʒənt] ['biːɪŋs] , [əb'zɜːrvər] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]
for you and I are both of us intelligent beings , observers after a
为了 你 和 我 是 两个都 的 我们 聪明的 生物 , 观察员 后 一个
['fæʃ(ə)n] ,
fashion ,
时尚 ,

因为你我都是有智慧的生物，某种程度上都是观察者。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɪn'tend][tuː; tə][plæn] [θɪŋz] [aʊt] [ə; eɪ][bɪt][ænd; ənd] [siː] [wɒt] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də]
and we intend to plan things out a bit and see what we can do
和 我们 打算 到 计划 事物 出去 一个 少量 和 看 什么 我们 能 做
[wɪð] [ðem; ðəm] ,
with them ,
和 他们 ,

我们打算先做些计划，看看能用它们做些什么。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [siː] [wɒt] [stʌf] [ðɪs] [lʌk] [ðæt] ['piːp(ə)l] [tɔːk] [ə'baʊt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] .
and perhaps see what stuff this luck that people talk about is made of .
和 也许 看 什么 东西 这 运气 那 人们 讲话 关于 是 制成 的 .

或许可以看看人们口中的好运究竟是由什么构成的。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [weə(r)] [wiː; wi] [naʊ] [stænd] .
Let us see where we now stand .
让 我们 看 在哪里 我们 现在 站立 .

让我们来看看我们现在所处的位置。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːd] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnkʌm] ,
We have found that it is the attitude toward your income ,
我们 有 成立 那 它 是 这 态度 朝向 你的 收入 ,

我们发现，关键在于你对待收入的态度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪnkʌm] [pə'mɪts] , [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi]
and the scale of living your income permits , that must be
和 这 规模 的 活的 你的 收入 许可证 , 那 必须 是
['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ; [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪr] ,
regulated ; that your desires ,
受监管 ; 那 你的 欲望 ,

生活规模应与你的收入相匹配，这必须加以控制；你的欲望，

[ɪf] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)]['grɑːntɪd] , [wɪl] [suːn] [grəʊ] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] [ɒv; əv]
if all were granted , will soon grow to a point far out of reach of
如果全部 是 的确 , 将要 很快 生长 到 一个 观点 远的 出去 的 抵达 的
[jɔː(r); jə(r)] [pɜːs] ,
your purse ,
你的 钱包 ,

如果所有要求都得到满足，很快就会增长到远远超出你承受范围的程度。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [rɪtʃ] [juː; jʊ] [get] ; [ænd; ənd] , ['ðeəfɔː(r)] ,
no matter how rich you get ; and , therefore ,
不 事情 如何 富有的 你 得到 ; 和 , 所以 ,

无论你变得多么富有；因此，

[ðæt] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['prɒbləm] [ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ˌjuː 'es] [ɒv; əv] ['pɪkɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [skeɪl] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ]
that the intellectual problem is before us of picking out a scale of living
那 这 知识分子 问题 是 前 我们 的 挑选 出去 一个 规模 的 活的
['sʌmweə(r)] [wel] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)nt] ['ɪnkʌm] [ænd; ənd] [in'devə] [tuː; tə] [ə'teɪn] [æn; ən]
somewhere well within your present income and endeavoring to attain an
某处 出色地 之内 你的 展示 收入 和 努力 到 达到 一个
['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [maɪnd] [tə'wɔːd] ['lɪvɪŋ] [ɒn] [ðæt] [skeɪl] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] ['rɑːðə(r)]
attitude of mind toward living on that scale which will make you happy rather
态度 的 头脑 朝向 活的 在 那 规模 哪个 将要 制作 你 快乐的 相当
[ðæn; ðən] [ˌdɪskən'tentɪd] .
than discontented .
比 不满 .

摆在我们面前的智力问题是，如何在你的现有收入范围内选择一个合适的生活水平，并努力培养一种能够让你感到快乐而不是不满的生活态度。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l] [ɪ'kweɪʒ(ə)n] ,
I know that you are thinking that I have forgotten the personal equation ,
我 知道 那 你 是 思维 那 我 有 被遗忘的 这 个人的 方程 ,

我知道你认为我忘记了人际关系的重要性，

[ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['ɑːgjuːɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ɔːl] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['temprəmənt] ,
that I am arguing as if all people were of the same temperament ,
那 我 是 争论 作为 如果 全部 人们 是 的 这 相同的 气质 ,

我的论点就好像所有人都具有相同的性情一样。

[fər'get] [ðæt] ['ʌndə(r)] ['gɪv(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['hæpi] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)]
forgetting that under given conditions one person would be happy and another
遗忘 那 在下面 给定 状况 一 人 会 是 快乐的 和 其他
[wʊd] [nɒt] ,
would not ,
会 不是 ,

忘记了在特定条件下，一个人会感到快乐，而另一个人则不会。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['veərid] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,
and that you , with your varied interests and contented disposition ,
和 那 你 , 和 你的 多种多样 兴趣 和 满足 处置 ,

而你，兴趣广泛，性情安定，

[wʊd] ['ɔːlweɪz] [faɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] ['hæpi] ,
would always find things to make you happy ,
会 总是 寻找 事物 到 制作 你 快乐的 ,

总会想方设法让你开心，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lʌkʃəriz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [naʊ] [ɪn'dʒɔɪ] .
even if you had to give up many of the luxuries which you now enjoy .
甚至 如果 你 有 到 给 向上 许多 的 这 奢侈品 哪个 你 现在 享受 .

即使这意味着你要放弃现在享受的许多奢侈品。

[ðɪs] [ɪz] [truː] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [pliːz] [nəʊt] [ðæt] [ai] [hæv; həv] [nɒt] ['ɪntɪmeɪtɪd] [ðæt] [juː; jʊ]
This is true , but you must please note that I have not intimated that you
这 是 真的 , 但 你 必须 请 笔记 那 我 有 不是 暗示 那 你
['kʊd(ə)nt] ;
couldn't ;
不能 ;

这是事实，但请注意，我并没有暗示你不能这样做；

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [wɒt] [ai] [seɪ] [rests] [ɒn][ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] [ðæt] [juː; jʊ]
and , in fact , the point of what I say rests on the assumption that you
和 , 在 事实 , 这 观点 的 什么 我 说 休息 在 这 假设 那 你
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

事实上，我所说的重点就建立在你可以做到这个假设之上。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]['ʌðə(r)]['piːp(ə)l] , [juː; jʊ] [wɪl] ['nəʊtɪs] [ðæt] [ðɪs] ['letə(r)][ɪz][nɒt] [ə'drest]
Moreover , in regard to other people , you will notice that this letter is not addressed
而且 , 在 看待 到 其他 人们 , 你 将要 注意 那 这 信 是 不是 已解决
[tuː; tə][ðem; ðəm] ;
to them ;
到 他们 ;

此外，关于其他人，你会注意到这封信并不是写给他们的；

[ænd; ənd] , [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ,
and , if any of them should happen to see it ,
和 , 如果 任何 的 他们 应该 发生 到 看 它 ,

如果他们中有人碰巧看到了，

[ðeɪ] [kæn; kən] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['gɑːmənt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [fɪts] , [ɔː(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] ,
they can put on the garment if it fits , or they can leave it alone ,
他们 能 放 在 这 服装 如果 它 适合 , 或者 他们 能 离开 它 独自的 ,

如果衣服合身，他们可以穿上；如果合身，他们可以不穿。

— [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][wʌn][tuː; tə][ˌem 'iː] .
— it is all one to me .
— 它 是 全部 一 到 我 .

对我来说，它们都是一体的。

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [ðɪs] [ə'baʊt] ?
But how can we bring this about ?
但 如何 能 我们 带来 这 关于 ?

但我们该如何实现这一点呢？

[haʊ] [tel] [wɒt] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [juːst] [tuː; tə] [kiːp] [ænd; ənd] [wɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] ?
how tell what things you have been used to keep and what to give up ?
如何 告诉 什么 事物 你 有 到过 用过的 到 保持 和 什么 到 给 向上 ?

如何判断哪些东西你一直习惯保留，哪些东西你应该放弃？

[haʊ] [kiːn] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [kwel] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌnz] ?
how keen a desire it is well to quell , and which ones ?
如何 敏锐的 一个 欲望 它 是 出色地 到 荡平 , 和 哪个 一个 ?

我们应该抑制的欲望究竟有多强烈？又该抑制哪些欲望？

[tuː; tə] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
To reach this point ,
到 抵达 这 观点 ,

达到这一点，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][daɪ'gres] [ə'gen] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk]
it is necessary to digress again in order to find the element of the magic
它 是 必要的 到 离题 再次 在 命令 到 寻找 这 元素 的 这 魔法
['tʌtʃstəʊn] [wɪtʃ] [wɪl] [tel] [ˌjuː 'es] ['weðə(r)] [ðə; ði] [θɪŋ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ɪz] [meɪd]
touchstone which will tell us whether the thing we are looking at is made
试金石 哪个 将要 告诉 我们 无论 这 事物 我们 是 寻找 在 是 制成
[ɒv; əv][gəʊld][ɔː(r)][sʌm; səm]['beɪsə(r)]['met(ə)l] .
of gold or some baser metal .
的 金子 或者 一些 基础 金属 .

我们必须再次偏离主题，去寻找能够告诉我们眼前所见之物是由黄金还是某种贱金属制成的神奇试金石的元素。

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːst][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət]['aʊə(r)][əb'dʒektɪv] [pɔɪnts] ,
You must first have a look at our objective points ,
你 必须 第一的 有 一个 看 在 我们的 客观的 积分 ,

您首先需要了解我们的目标要点，

[ænd; ənd][traɪ][tuː; tə]['ænəlaɪz] [ðiːz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] .
and try to analyze these a little bit .
和 尝试 到 分析 这些 一个 小的 少量 .

试着稍微分析一下这些。

[laɪf] , ['lɪbəti] , [ænd; ənd] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
Life , Liberty , and Pursuit of Happiness .
生活 , 自由 , 和 追逐 的 幸福 .

生命、自由和追求幸福的权利。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌmwɒt] [ˌɪntə'mɪŋgəld] , [æz; əz][wiː; wi][kən'sɪdə(r)] ['lɪbəti] [æn; ən] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hæpinəs] .
These are somewhat intermingled , as we consider liberty an essence of happiness .
这些 是 有些 交织 , 作为 我们 考虑 自由 一个 本质 的 幸福 .

这两者在某种程度上是相互交织的，因为我们认为自由是幸福的本质。

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [wɒnt] [helθ] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [kən'djuːs] [ˌðeə'tuː] , [pə'tɪkjələli] ['klenlinəs] [ænd; ənd]['eksəsaɪz] .
We also want health , and all that conduces thereto , particularly cleanliness and exercise .
我们 还 想 健康 , 和 全部 那 促进 到 , 特别 清洁 和 锻炼 .

我们也渴望健康，以及所有有助于健康的事物，特别是清洁和锻炼。

[wiː; wi] [wɒnt] [ə; eɪ][feə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ə'mjuːzmənt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] .
We want a fair amount of amusement and a good amount of work .
我们 想 一个 公平的 数量 的 娱乐 和 一个 好的 数量 的 工作 .

我们希望既能享受适量的娱乐，又能完成适量的工作。

[wiː; wi] [wɒnt] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['juːsf(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'spektɪd] .
We want the sense of being useful and the sense of being respected .
我们 想 这 感觉 的 存在 有用 和 这 感觉 的 存在 受人尊敬 .

我们渴望感受到自己的价值和受到尊重。

[ðɪs] ['piːp(ə)l] [wɪl] [ə'kɔːd] [ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'njuːmərəb(ə)l] [θɪŋz] [wɪtʃ] ['piːp(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv] [dʌn] .
This people will accord us if we are striving to accomplish some of the innumerable things which people want to have done .
这 人们 将要 符合 我们 如果 我们 是 努力 到 完成 一些 的 这 无数 事物 哪个 人们 想 到 有 完毕 .

如果我们努力实现人们希望完成的无数事情，这些人会给予我们支持。

[ðeə(r)] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ]['haɪə(r)] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)] [mænz] ['enədʒi] ,
There is , of course , a higher field for man's energy ,
那里 是 , 的 课程 , 一个 更高 场地 为了 男人的 活力 ,

当然，人类的能量还有更高的领域。

— [ðæt] [ɒv; əv] ['straɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [mæn'kaɪnd] [ɔːt] [tuː; tə] [wɒnt] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] ['dʌznt] ;
— that of striving for things which mankind ought to want for and doesn't ;
— 那 的 努力 为了 事物 哪个 人类 应该 到 想 为了 和 不 ;

——即追求人类应该想要却不想要的东西；

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːtə(r)][ɔː(r)][rɪ'fɔːmə(r)] ,
the position of the martyr or reformer ,
这 位置 的 这 烈士 或者 改革者 ,

殉道者或改革者的地位，

[huː] [wɜːks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'siːvz] [ɪl] - ['triːtmənt]
who works for the welfare of the people and receives ill - treatment
WHO 作品 为了 这 福利 的 这 人们 和 接收 患病的 - 治疗
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [laɪk] [kraɪst] .
for it , like Christ .
为了 它 , 喜欢 基督 .

像基督一样，为人民的福祉而工作，却因此遭受虐待。

[bʌt; bət] , [waɪl] [wiː; wi][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es][həʊp][wiː; wi] [wʊd] [nɒt][biː; bi][faʊnd] ['wɒntɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)]
But , while we all of us hope we would not be found wanting , were
但 , 尽管 我们 全部 的 我们 希望 我们 会 不是 是 成立 想要 , 是
[ðə; ði][dɪ'mɑːnd] [meɪd] ,
the demand made ,
这 要求 制成 ,

但是，尽管我们都希望自己不会辜负这项要求，但如果真的提出要求，

[wiː; wi] ['kænɒt] [help]['dʒɔɪnɪŋ] [wɪð] ['kɪplɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɪʃ] “ [wɪtʃ] [ai] - [əʊp][ˌaɪ 'tiː][woʊnt] - ['æpən]
we cannot help joining with Kipling in the wish “ which I ' ope it won't ' appen
我们 不能 帮助 加入 和 吉卜林 在 这 希望 “ 哪个 我 - 开放 它 惯于 - 应用程序
[tuː; tə][ˌem 'iː] .
to me .
到 我 .

我们不禁和吉卜林一样，希望“这种事不会发生在我身上”。

” [ə'kɔːdɪŋli] , [waɪl] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt][blaɪnd][tuː; tə] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [bʌt; bət] ['nesəsəri] [ˌpɔsə'bilitiz] ,
” Accordingly , while I am not blind to disagreeable but necessary possibilities ,
” 因此 , 尽管 我 是 不是 瞎的 到 令人不快的 但 必要的 可能性 ,
[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] ,
you will see that ,
你 将要 看 那 ,

“因此，虽然我并非对令人不快但却必要的各种可能性视而不见，但你会看到，

[ɪf] [ai][daɪ'gres][tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,
if I digress to satisfy each one of them , I shall never reach the point ,
如果 我 离题 到 满足 每个 一 的 他们 , 我 将 绝不 抵达 这 观点 ,

如果我为了满足他们每个人的要求而偏离主题，我就永远无法到达重点。

[wɪtʃ] [nəʊ] [daʊt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ɪz][ðə; ði][end] ;
which no doubt in your mind by this time is the end ;
哪个 不 怀疑 在 你的 头脑 经过 这 时间 是 这 结尾 ;

毫无疑问，此时此刻，一切已成定局；

[ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [pɪk] [flɔːz] [ɪf] [ai] [meɪk] ['steɪtmənts] [wɪtʃ] ['kʌvə(r)][ðə; ði]
and so you must not pick flaws if I make statements which cover the
和 所以 你 必须 不是 挑选 缺陷 如果 我 制作 声明 哪个 覆盖 这
['prɒbəb(ə)l] ,
probable ,
可能 ,

所以，如果我的陈述涵盖了所有可能的情况，你们就不要挑剔我的不足之处。

[bʌt; bət][nɒt][ɔːl][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] , [kən'tɪndʒənsiz] .
but not all the possible , contingencies .
但 不是 全部 这 可能的 , 应急措施 .

但并非所有可能的情况。

[wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] , [ðen] ,
We have found , then ,
我们 有 成立 , 然后 ,

因此，我们发现，

[ðæt] [wiː; wi] [wɒnt] [ɪm'plɔɪmənt] [wɪtʃ] [wɪl] ['sʌmhaʊ] [ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
that we want employment which will somehow add to the welfare of the
那 我们 想 就业 哪个 将要 不知何故 添加 到 这 福利 的 这
['hjuːmən] [reɪs] ;
human race ;
人类 种族 ;

我们希望获得的就业机会能够以某种方式增进人类福祉；

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ðɪs] [wel] [wɜːθ] ['duːɪŋ] ?
and is not this well worth doing ?
和 是 不是 这 出色地 值得 正在做 ?

难道这件事不值得做吗?

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]
If you make something of that nature your object , and keep it
如果 你 制作 某物 的 那 自然 你的 目的 , 和 保持 它
['fʊli] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
fully before your mind ,
完全 前 你的 头脑 ,

如果你把这类事情作为你的目标，并时刻牢记在心，

[haʊ] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ɒf] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðæn; ðən] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [kən'tɪnjuəli] [ɪn][maɪnd][jɔː(r); jə(r)]
how much better off you will be than if you have continually in mind your
如何 很多 更好的 离开 你 将要 是 比 如果 你 有 持续 在 头脑 你的
[əʊn] [ə'mjuːzmənt] ,
own amusement ,
自己的 娱乐 ,

如果你总是只想着自己的娱乐，你的境况会好得多。

[jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['kʌmfət] !
your own comfort !
你的 自己的 舒适 !

你自身的舒适！

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [ə'mjuːzmənt] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)][laɪf]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [juː; jʊ] [wɪl] [suːn]
If you have your amusement as your life object , you will soon
如果 你 有 你的 娱乐 作为 你的 生活 目的 , 你 将要 很快
[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [bɔːd] [mæn] ,
become a bored man ,
变得 一个 无聊的 男人 ,

如果你把娱乐当作人生目标，你很快就会变得无聊。

[huːm] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [ə'mjuːz] .
whom nothing will amuse .
谁 没有什么 将要 娱乐 .

他什么都逗不笑。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kʌmfət] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] [mæn] [huː] [ɪz]['nevə(r)] ['kʌmftəb(ə)l]
If you have comfort , you will be the discontented man who is never comfortable
如果 你 有 舒适 , 你 将要 是 这 不满 男人 WHO 是 绝不 舒服的
;
;
;

如果你拥有安逸，你就会成为一个永远不会感到舒适的不知足之人；

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [suːn] [fɪks] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ðə; ði][aɪ'diːəl][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['temprətʃə(r)] ,
for you soon fix in your mind the ideal combination of temperature ,
为了 你 很快 使固定 在 你的 头脑 这 理想的 组合 的 温度 ,
['gɑːmənt] ,
garment ,
服装 ,

以便您尽快在脑海中确定温度、服装的理想组合。

['pælət] , ['beli] , [ænd; ənd] [ˌentə'teɪnmənt] , [ænd; ənd] , ['seldəm] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [ɔːl]
palate , belly , and entertainment , and , seldom being able to get them all
味蕾 , 腹部 , 和 娱乐 , 和 , 很少 存在 有能力的 到 得到 他们 全部
[æt; ət][wʌns] ,
at once ,
在 一次 ,

味蕾、胃口和娱乐，但很少能同时得到这三者。

[juː; jʊ] [wɪl] ['seldəm] [kwaɪt] [riːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][aɪ'diːəl] .
you will seldom quite reach your ideal .
你 将要 很少 相当 抵达 你的 理想的 .

你很少能完全达到你的理想状态。

[juː; jʊ] [mait] [rɪ'mɑːk] [ðæt] [ai][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ɪm'plɔɪmənt] [ɪn] ['sʌmθɪŋ]
You might remark that I have made the statement that employment in something
你 可能 评论 那 我 有 制成 这 陈述 那 就业 在 某物
['juːsf(ə)l][ɪz][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ;
useful is the element of happiness ;
有用 是 这 元素 的 幸福 ;

你可能会指出，我曾说过从事有用的工作是幸福的要素；

[bʌt; bət][ai][hæv; həv][nɒt] [pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['riːzənɪŋ] ,
but I have not proved it by reasoning ,
但 我 有 不是 已证实 它 经过 推理 ,

但我还没有用逻辑推理证明这一点。

[nɔː(r)][hæv; həv][ai][led] [ʌp] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['eni] [laɪn] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt] .
nor have I led up to it by any line of argument .
也不 有 我 引领 向上 到 它 经过 任何 线 的 争论 .

我也没有通过任何论证方式来引出这个结论。

[let] [ˌaɪ 'tiː] [rest] [æt; ət] [ðæt] .
Let it rest at that .
让 它 休息 在 那 .

就此打住吧。

[ai][ʃæl; ʃəl][let][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [pruːf] [ðæt] [ə; eɪ] ['defɪnət]
I shall let your intelligence and experience supply the proof that a definite
我 将 让 你的 智力 和 经验 供应 这 证明 那 一个 定
['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [ɪm'plɔɪmənt] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] ['benɪfɪt]
object of employment with something in view of interest and benefit
目的 的 就业 和 某物 在 看法 的 兴趣 和 益处
[tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [ɪz] ,
to the human race is ,
到 这 人类 种族 是 ,

我将让你们的智慧和经验来证明，从事一项对人类有益且有明确目标的职业是......

[ɪf] [nɒt][æn; ən] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['hæpinəs] , [pə'hæps] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðə; ði]
if not an essence of happiness , perhaps the easiest way to obtain the
如果 不是 一个 本质 的 幸福 , 也许 这 最容易 方式 到 获得 这
['elɪmənts] [ɒv; əv] ['hæpinəs] ;
elements of happiness ;
元素 的 幸福 ;

即使不是幸福的本质，或许也是获得幸福要素的最简单方法；

['neɪmli] , [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] , [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['juːsflnəs] , [ænd; ənd][ðə; ði]
namely , an object for yourself , a sense of usefulness , and the
即 , 一个 目的 为了 你自己 , 一个 感觉 的 用处 , 和 这
[rɪ'spekt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'səʊʃɪeɪts] .
respect of your associates .
尊重 的 你的 同事 .

也就是说，一件属于自己的物品，一种价值感，以及同事们的尊重。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sensɪz] .
In addition to this , you must not be unpleasant to the senses .
在 添加 到 这 , 你 必须 不是 是 令人不快的 到 这 感官 .

除此之外，你还不能令人感到不适。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['mɒrəli] [ænd; ənd] ['fɪzɪkli] [kliːn] .
You must be morally and physically clean .
你 必须 是 道德上 和 身体 干净的 .

你必须在道德和身体上保持洁净。

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [gʊd] ['mænəz] ,
You must have good manners ,
你 必须 有 好的 礼仪 ,

你必须举止得体。

[wɪtʃ] [ɪz]['məʊstli] ['biːɪŋ] ['kɜːtiəs] [ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ænd; ənd] ['duːɪŋ] ['sʌndri] ['səʊʃ(ə)l] [θɪŋz]
which is mostly being courteous and sympathetic and doing sundry social things
哪个 是 大多 存在 有礼貌 和 交感神经 和 正在做 杂项 社会的 事物
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][kəʊd] [wɪtʃ] ['hæpənz] [tuː; tə][biː; bi] [ðen] [ɪn] [vəʊg] .
according to the social code which happens to be then in vogue .
根据 到 这 社会的 代码 哪个 发生 到 是 然后 在 时尚 .

这主要包括表现得彬彬有礼、富有同情心，并按照当时流行的社会规范做各种社交活动。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [bɔːrz] [juː; jʊ][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['lætɪn][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n]
You must learn , though it bores you as much as your Latin composition
你 必须 学习 , 尽管 它 钻孔 你 作为 很多 作为 你的 拉丁 作品
[dɪd] ,
did ,
做过 ,

你必须学习，即使它像你以前写拉丁文作文时一样让你感到枯燥乏味。

[ðə; ði]['prɒpə(r)] [wei] [tuː; tə] [dres] [æt; ət] ['veəriəs] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ænd; ənd][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] ['piːpəlz]
the proper way to dress at various functions and to answer people's
这 恰当的 方式 到 裙子 在 各种各样的 函数 和 到 回答 人们的
[ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][duː; də][ðə; ði] [kə'rekt] [θɪŋ] .
invitations and generally do the correct thing .
邀请函 和 一般来说 做 这 正确的 事物 .

在各种场合的着装得体，如何回应他人的邀请，以及如何做正确的事情。

[ˌaɪ 'tiː][woʊnt] [teɪk] [lɒŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ðiːz] [θɪŋz] ; [ænd; ənd][juː; jʊ] [niːd] [nɒt][rɪ'membə(r)][ðem; ðəm] ,
It won't take long to learn these things ; and you need not remember them ,
它 惯于 拿 长的 到 学习 这些 事物 ; 和 你 需要 不是 记住 他们 ,

学习这些东西不需要很长时间；而且你也不需要记住它们。

[æz; əz] , [ɪf] [juː; jʊ][wʌns][hæv; həv][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kə'rekt] [wei] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [θɪŋz] ,
as , if you once have in mind that there is a correct way of doing things ,
作为 , 如果 你 一次 有 在 头脑 那 那里 是 一个 正确的 方式 的 正在做 事物 ,

例如，如果你心中已经有了做事的正确方法，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlweɪz][faɪnd][aʊt][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)][wʌn][æt; ət] ['ɪʃuː] [baɪ] ['ɑːskɪŋ] .
you can always find out the particular one at issue by asking .
你 能 总是 寻找 出去 这 特别的 一 在 问题 经过 问 .

你总可以通过询问来了解具体是哪一位出了问题。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem ˈiː] [ðæt] [ai][kæn; kən] [best] [ˈɪləstreɪt] [maɪ] [pɔɪnt] [baɪ] [kəmpˈeəɹɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə]
It seems to me that I can best illustrate my point by comparing you to
它 似乎 到 我 那 我 能 最好的 阐明 我的 观点 经过 比较 你 到
[ə; eɪ] [tuːl] ,
a tool ,
一个 工具 ，

我觉得把你比作工具最能说明我的观点。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [endz] , — [ðə; ði][ˈhænd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɜːkɪŋ] [ɔː(r)] [ˈkʌtɪŋ]
of which there are two ends , — the handle and the working or cutting
的 哪个 那里 是 二 结束 ， — 这 处理 和 这 在职的 或者 切割
[end] .
end .
结尾 .

它有两个端面——手柄端和工作端或切割端。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ɪgˈzɪstəns] [tuː; tə] [meɪk]
It is your business for your first thirty years of existence to make
它 是 你的 商业 为了 你的 第一的 三十 年 的 存在 到 制作
[æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [tuːl] [ɒv; əv] [jɔːˈself] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,
as good a tool of yourself as you can ,
作为 好的 一个 工具 的 你自己 作为 你 能 ，

在你人生最初的三十年里，你的首要任务就是尽可能地把自己打造成一个优秀的工具。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪf][tuː; tə][duː; də][æz; əz] [mʌtʃ]
and your business for the rest of your life to do as much
和 你的 商业 为了 这 休息 的 你的 生活 到 做 作为 很多
[wɜːk] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] ;
work as possible ;
工作 作为 可能的 ；

并在余生中尽可能多地从事你的事业；

[ðæt] [ɪz] , [let] [ðə; ði] [tuːl] [biː; bi] [juːst] [ˈɑːftə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] .
that is , let the tool be used after it is made .
那 是 ， 让 这 工具 是 用过的 后 它 是 制成 .

也就是说，工具做好之后就应该使用。

[ðʌs] , [ðen] ,
Thus , then ,
因此 ， 然后 ，

因此，

[let][ˌjuː ˈes][dɪˈvaɪd][jɔː(r); jə(r)] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [ænd; ənd] [əˈkwaiəmənt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhænd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]
let us divide your experiences and acquirements into the handle and the
让 我们 划分 你的 经历 和 收购 进入 这 处理 和 这
[edʒ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [tuːl] .
edge of your tool .
边缘 的 你的 工具 .

让我们把你的经验和成就分成工具的把手和刀刃两部分。

[ðə; ði][ˈhænd(ə)l] , — [jɔː(r); jə(r)] [ˈmænəz] , [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n][ɒn][ˈdʒen(ə)rəl][ˈtɑːpɪks] , [sʌtʃ] [æz; əz]
The handle , — your manners , education on general topics , such as
这 处理 ， — 你的 礼仪 ， 教育 在 一般的 主题 ，这样的 作为
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə] , [ɑːt] ,
history , literature , art ,
历史 ， 文学 ，艺术 ，

你的举止、礼仪、以及在历史、文学、艺术等一般性话题上的教育程度，

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhæbɪts] [ɒv; əv] [ˈklenlinəs] , [ˈprɒmptnəs] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ,
etc . , your habits of cleanliness , promptness , etc . ,
ETC . , 你的 习惯 的 清洁 , 迅速 , ETC . ,
[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] [əˈbɪləti] , [helθ] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
and your physical ability , health , etc .
和 你的 身体的 能力 , 健康 , ETC .

等等，你的卫生习惯、守时习惯等等，以及你的身体能力、健康状况等等。

[jɔː(r); jə(r)] [edʒ] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfɪtnəs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] ; [ðæt] [ɪz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] ,
Your edge is your special fitness for work ; that is , your education ,
你的 边缘 是 你的 特别的 健康 为了 工作 ; 那 是 , 你的 教育 ,
[ɪkˈspɪrɪənsɪz] ,
experiences ,
经历 ,

你的优势在于你对工作的特殊适应能力；也就是说，你的教育背景、工作经验等。

[ˈæptnəs] , [ˈpaʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌkɒns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [əˈkʌmplɪʃmənt] .
aptness , power of concentration , and accomplishment .
恰当性 , 力量 的 专注 , 和 成就 .

天赋、专注力和成就。

[naʊ] [ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ˈklɪəli] [ɪn] [maɪnd] ,
Now I am going to ask you to keep this division clearly in mind ,
现在 我 是 去 到 问 你 到 保持 这 分配 清楚地 在 头脑 ,

现在我要请你们牢记这种划分，

[æz; əz] [ai] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈelɪmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʌtʃstəʊn]
as I think you will find in it many of the elements of the touchstone
作为 我 思考 你 将要 寻找 在 它 许多 的 这 元素 的 这 试金石
[fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] .
for which we are looking .
为了 哪个 我们 是 寻找 .

我认为你会发现其中包含了我们正在寻找的试金石的许多要素。

[ai] [nəʊ] [ðə; ði] [θɔːt] [wɪl] [hæv; həv] [əˈkɜːd] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wɒt]
I know the thought will have occurred to you that you do not know what
我 知道 这 想法 将要 有 发生 到 你 那 你 做 不是 知道 什么
[juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ʌp] ,
you will take up ,
你 将要 拿 向上 ,

我知道你肯定想过，你不知道自己会选择做什么，

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [nəʊ] [pəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [tel] [wɒt] [θɪŋz] [wɪl] [ɡəʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [raɪt]
and are in no position to tell what things will go to make up the right
和 是 在 不 位置 到 告诉 什么 事物 将要 去 到 制作 向上 这 正确的
[sɔːt] [ɒv; əv] [æn; ən] [edʒ] ;
sort of an edge ;
种类 的 一个 边缘 ;

而且他们也无法预测哪些因素会构成合适的优势；

[jet] [juː; jʊ] [wɪl] [əbˈzɜːv] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
yet you will observe that you are , of course ,
然而 你 将要 观察 那 你 是 , 的 课程 ,

然而，你会发现，你当然是……

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pəˈzɪʃ(ə)n] [æz; əz] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [ʌnˈʃeɪpt] [wʊd] [ænd; ənd] [stiːl] ,
in the same position as other pieces of unshaped wood and steel ,
在 这 相同的 位置 作为 其他 件 的 未成形 木头 和 钢 ,

与其他未成型的木材和钢材处于相同位置，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [ten] [j'iəz] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [dʌn] [ɪk'sept] [tuː; tə] [ʃeɪp] [juː; jʊ][ʌp]
and for your first ten years nothing is done except to shape you up
和 为了 你的 第一的 十 年 没有什么 是 完毕 除了 到 形状 你 向上
['grædʒuəli] ,
gradually ,
逐步地 ,

在你最初的十年里，除了逐步塑造你之外，什么都不会做。

['tiːtʃɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd] [riːd] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] ['getɪŋ] [haʊs] ['brəʊkən] .
teaching you to speak and read , and generally getting house broken .
教学 你 到 说话 和 读 , 和 一般来说 获得 房子 破碎的 .

教你说话、阅读，以及进行基本的如厕训练。

['djʊərɪŋ][jɔː(r); jə(r)] [tiːnz] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['kɒlɪdʒ] , ['lɜːnɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [miːt] [wɪð]
During your teens you are going to college , learning how to meet with
期间 你的 青少年 你 是 去 到 大学 , 学习 如何 到 见面 和
[ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə] [men] ,
and talk to men ,
和 讲话 到 男人 ,

十几岁的时候，你要上大学，学习如何与男性见面和交谈，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] [dɪ'veləp] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌs(ə)lz] .
to be a gentleman and develop your muscles .
到 是 一个 绅士 和 发展 你的 肌肉 .

做一个绅士，并锻炼你的肌肉。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , [juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] ['duːɪŋ] .
Incidentally , you pick up a little knowledge of what the world has been doing .
顺便 , 你 挑选 向上 一个 小的 知识 的 什么 这 世界 有 到过 正在做 .

顺便一提，你还能了解一些世界正在发生的事情。

[məʊst][ɒv; əv] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [fə'get] ; [bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][waɪz] ,
Most of this you will forget ; but , if you are wise ,
最多 的 这 你 将要 忘记 ; 但 , 如果 你 是 明智的 ,

大部分你都会忘记；但是，如果你足够明智，

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [drɔːn] [ə; eɪ] [fjuː] [kən'kluːʒənz] [ænd; ənd] [meɪd] [sʌm; səm] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ,
you will have drawn a few conclusions and made some observations ,
你 将要 有 绘制 一个 很少 结论 和 制成 一些 观察 ,

你会得出一些结论并做出一些观察，

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['maɪti] [gʊd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [əʊld] [tʃæps] [huː] [hæv; həv] [biːn]
one of which is that it was mighty good of those old chaps who have been
一 的 哪个 是 那 它 曾是 强大的 好的 的 那些 老的 小伙子们 WHO 有 到过
['wɜːkəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst][tuː; tə][hæv; həv] [klɪəd] [sʌtʃ] [gʊd] [rəʊdz][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][ɪn] ['evri]
workers in the past to have cleared such good roads for us in every
工人 在 这 过去的 到 有 已清除 这样的 好的 道路 为了 我们 在 每一个
[də'rekʃ(ə)n] ,
direction ,
方向 ,

其中一点就是，那些过去当过工的老人们真是太好了，他们为我们清理了各个方向如此良好的道路。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['feləʊ] [kʊd; kəd]['ɔːlməʊst] [bɪ'gɪn] [weə(r)] [ðeɪ] [left] [ɒf] ,
so that a fellow could almost begin where they left off ,
所以 那 一个 同伴 可以 几乎 开始 在哪里 他们 左边 离开 ,

这样，一个人几乎可以接着之前中断的地方继续下去。

[wen] [hɪz; ɪz]['hænd(ə)l][ɪz] ['pɒlɪʃt] [ænd; ənd][hiː; hi][stɑːrts] ['kʌtɪŋ] .
when his handle is polished and he starts cutting .
什么时候 他的 处理 是 抛光 和 他 开始 切割 .

当他把手打磨光滑后，他开始切割。

[æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɪz][tuː; tə][get][ðə; ði]['hænd(ə)l] ['iːvnli] ['bælənst] ,

An important thing at this period is to get the handle evenly balanced ,

一个 重要的 事物 在 这 时期 是 到 得到 这 处理 均匀地 均衡 ,

这段时间里，最重要的是要保证把手保持平衡。

— [tɜːnd] [kə'rekt] [ɒn] ['sentəz] , [æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] ; [ðæt] [ɪz] ,

— turned correct on centres , as they say ; that is ,

— 转向 正确的 在 中心 , 作为 他们 说 ; 那 是 ,

——正如他们所说，在中心位置上转向了正确的方向；也就是说，

[nɒt][tuː; tə][get] [tuː] [fɑː(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['nɔːm(ə)l][ɪn] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz] [dres] ,

not to get too far out of the normal in any particular , such as dress ,

不是 到 得到 也 远的 出去 的 这 普通的 在 任何 特别的 , 这样的 作为 裙子 ,

在任何方面都不要偏离常规太远，例如着装。

['prɒmptnəs] , [prə'fænəti] , [ɔː(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][heə(r)] .

promptness , profanity , or length of hair .

迅速 , 亵渎 , 或者 长度 的 头发 .

准时性、粗俗语言或头发长度。

[səʊ] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['raʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] ; [ænd; ənd] [naʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuːl] .

So much for the rounding of the handle ; and now about the tool .

所以 很多 为了 这 四舍五入 的 这 处理 ; 和 现在 关于 这 工具 .

手柄的圆润处理就到此为止；现在来说说工具本身。

[æt; ət][fɜːst] , [baɪ] ['wɒtʃɪŋ] , ['hændlɪŋ] , [ænd; ənd]['keəf(ə)l] [wɜːk] ,

At first , by watching , handling , and careful work ,

在 第一的 , 经过 观看 , 处理 , 和 小心 工作 ,

起初，通过观察、操作和细致的工作，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ænd; ənd] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['met(ə)l][juː; jʊ] [pə'zes] .

you must begin to show the quality and amount of metal you possess .

你 必须 开始 到 展示 这 质量 和 数量 的 金属 你 具有 .

你必须开始展现你所拥有的金属的质量和数量。

[faɪnd] [aʊt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [baɪ] ['tentətɪv] ['traɪəlz] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [gʊd]

Find out , as it were , by tentative trials whether it is capable of good

寻找 出去 , 作为 它 是 , 经过 暂定的 试验 无论 它 是 有能力的 的 好的

[edʒ] [ɔː(r)][nɒt] .

edge or not .

边缘 或者 不是 .

通过试探性的试验，来判断它是否具有良好的优势。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [bent] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪlətiz] .

In other words , you want to find your bent and your abilities .

在 其他 字 , 你 想 到 寻找 你的 弯曲 和 你的 能力 .

换句话说，你要找到自己的兴趣和能力。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] ,

To this end ,

到 这 结尾 ,

为此，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [gʊd] [æt; ət] [ˌmæθə'mætɪks] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd]

if you are naturally good at mathematics and have a scientific and

如果 你 是 自然 好的 在 数学 和 有 一个 科学 和

[ɪn'kwaɪərɪŋ] [tɜːn] [ɒv; əv][maɪnd] ,

inquiring turn of mind ,

查询 转动 的 头脑 ,

如果你天生擅长数学，并且具有科学探究的思维方式，

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][vent] .

as you have , it is well to give it vent .

作为 你 有 , 它 是 出色地 到 给 它 发泄 .

既然你已经这样做了，最好还是让它发泄一下。

[duː; də][nɒt][fɪə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] ,

Do not fear , for instance ,

做 不是 害怕 , 为了 实例 ,

例如，不要害怕

[tuː; tə][spend][jɔː(r); jə(r)][taɪm][ænd; ənd] [ˈɜːnɪŋz] [ɒn][ɪˈlektrɪk(ə)l][ˌæpəˈreɪtəs][ɔː(r)] [ˈstʌdiz] [ænd; ənd] [ɪkˈsperɪm(ə)nts][ɪn] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsaɪəns] .

to spend your time and earnings on electrical apparatus or studies and experiments in physical science .

到 花费 你的 时间 和 收益 在 电气 设备 或者 研究 和 实验 在 身体的 科学 .

将时间和收入用于电气设备或物理科学的研究和实验。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈfɒndnəs] [ænd; ənd][dɪˈzaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtiːtʃɪŋ] [ɔː(r)] [fəˈlɒsəfi] [ɔː(r)] [əˈkaʊntɪŋ] [ɔː(r)] [treɪd] ,

If you have a fondness and desire for teaching or philosophy or accounting or trade ,

如果 你 有 一个 喜爱 和 欲望 为了 教学 或者 哲学 或者 会计 或者 贸易 ,

如果你对教学、哲学、会计或贸易感兴趣并渴望学习，

[traɪ][tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)l] [ˈrekwɪzɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)][wʌn] [wɪtʃ] [ˈɪntrəsts] [juː; jʊ] ,

try to find out the essential requisites of the particular one which interests you ,

尝试 到 寻找 出去 这 基本的 必备条件 的 这 特别的 一 哪个 兴趣 你 ,

试着找出你感兴趣的那一个的基本要求，

[ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ʌp][ænd; ənd][əˈkwaɪə(r)][ɔːl][ðə; ði] [əˈteɪnmənts] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ˈjuːsf(ə)l] .

and follow up and acquire all the attainments which may be found useful .

和 跟随 向上 和 获得 全部 这 成就 哪个 可能 是 成立 有用 .

并持续跟进，获取所有可能有用的知识和技能。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ˈpɒlətɪks][ɔː(r)][ðə; ði][ˈlektʃə(r)] [fiːld] ,

If you wish to enter politics or the lecture field ,

如果 你 希望 到 进入 政治 或者 这 演讲 场地 ,

如果你想进入政界或教育界，

[lɜːn] [tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [ænd; ənd][ˈklæsɪfaɪ][jɔː(r); jə(r)][aɪˈdiəz] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd][bɪˈfɔː(r)][ˈpiːp(ə)l] .

learn to speak and collect and classify your ideas when you are speaking and before people .

学习 到 说话 和 收集 和 分类 你的 想法 什么时候 你 是 请讲 和 前 人们 .

在说话和当众讲话时，要学会表达、收集和整理你的想法。

[let] [ˌem ˈiː] [ˈsʌməraɪz] [ˈbriːfli] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ðæt] [ai][hæv; həv][dʒʌst] [ˈkʌvəd] .

Let me summarize briefly the points that I have just covered .

让 我 总结 简要地 这 积分 那 我 有 只是 涵盖 .

让我简要总结一下我刚才提到的几点。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈwɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈdefɪnət] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

You are now working for a definite object .

你 是 现在 在职的 为了 一个 定 目的 .

你现在正在为一个明确的目标而努力。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][duː; də][mɔː(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][wɒnt] [tuː; tə][duː; də][æt; ət]
You have money enough to do more than you want to do at
你 有 钱 足够的 到 做 更多的 比 你 想 到 做 在
['prez(ə)nt] ;
present ;
展示 ;

你现在有足够的钱去做比你想象中更多的事；

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ] [lɜːn] ['hæbɪts] [ɪk'spensɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
but , if you learn habits expensive enough to spend the whole of it ,
但 , 如果 你 学习 习惯 昂贵的 足够的 到 花费 这 所有的 的 它 ,

但是，如果你养成了一些代价高昂的习惯，以至于要花光所有积蓄，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][hɑːd] [ʌp] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'spensɪz] [ɪn'kriːs] ,
you are going to be hard up when your expenses increase ,
你 是 去 到 是 难的 向上 什么时候 你的 开支 增加 ,

当你的开支增加时，你会感到经济拮据。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [ɪf] [juː; jʊ] ['mæri] [ɔː(r)] [ə'sjuːm] ['greɪtə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
as they will if you marry or assume greater responsibilities .
作为 他们 将要 如果 你 结婚 或者 认为 更大的 职责 .

如果你结婚或承担更大的责任，情况也会如此。

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] ['præktɪs] [self] - [dɪ'naɪəl][ænd; ənd][dɪ'naɪ]
Therefore , it is necessary for you to practise self - denial and deny
所以 , 它 是 必要的 为了 你 到 实践 自己 - 拒绝 和 否定
[jɔː'self] ['waɪzli] .
yourself wisely .
你自己 明智地 .

因此，你必须学会克制自己，并且明智地克制自己。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðæt] [self] - [dɪ'naɪəl][ɒv; əv][sʌm; səm] [sɔːt] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['evribɒdi] [huː]
We have seen that self - denial of some sort is necessary to everybody who
我们 有 已见 那 自己 - 拒绝 的 一些 种类 是 必要的 到 大家 WHO
[hæv; həv][nɒt] [fɪkst] [ðeə(r)]['hæbɪts] ,
have not fixed their habits ,
有 不是 固定的 他们的 习惯 ,

我们已经看到，对于所有尚未改掉坏习惯的人来说，某种程度的自我克制是必要的。

[ænd; ənd][baɪ] [ðæt] [ai] [miːn] [fɪkst] [ðeə(r)]['hæbɪts][tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] [ɪn]
and by that I mean fixed their habits to such an extent that no change in
和 经过 那 我 意思是 固定的 他们的 习惯 到 这样的 一个 程度 那 不 改变 在
[ðeə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz] [wɪl] [ɪn'djuːs][ðem; ðəm][tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪk'spensɪv] [laɪf] .
their circumstances will induce them to lead a more expensive life .
他们的 情况 将要 诱导 他们 到 带领 一个 更多的 昂贵的 生活 .

我的意思是，他们的习惯已经根深蒂固，以至于无论环境如何变化，都不会促使他们过上更昂贵的生活。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] ['ɒbviəs] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [fɪkst] [ðeə(r)]['hæbɪts][ɒn][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][ænd; ənd]
It becomes obvious that those who have fixed their habits on economical and
它 变成 明显的 那 那些 WHO 有 固定的 他们的 习惯 在 经济 和
['preɪzwɜːði] [laɪnz] [wɪl] [nɒt]['əʊnli][biː; bi][ðə; ði] [w'ɛlθɪəst] ,
praiseworthy lines will not only be the wealthiest ,
值得称赞 线条 将要 不是 仅有的 是 这 最富有的 ,

显而易见，那些养成节俭且值得称赞的生活习惯的人，不仅会成为最富有的人，

[bʌt; bət] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][məʊst] ['friːdəm] .
but will be the people who enjoy the most freedom .
但 将要 是 这 人们 WHO 享受 这 最多 自由 .

但他们将成为享有最大自由的人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [welθ] [ɪz][ə; eɪ]['riːəl] ['blesɪŋ] ;
It is to them that wealth is a real blessing ;
它 是 到 他们 那 财富 是 一个 真实的 祝福 ;

对他们来说，财富是一种真正的福气；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðeɪ] [huː] [meɪk] [ðeə(r)] [welθ] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] ,
and it is they who make their wealth a blessing to others ,
和 它 是 他们 WHO 制作 他们的 财富 一个 祝福 到 其他的 ,

正是他们将自己的财富化为造福他人的福祉。

['ɔːlweɪz] ['kiːpɪŋ] [ɪn][maɪnd][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l][ɪ'kweɪʒ(ə)n] .
always keeping in mind the personal equation .
总是 保持 在 头脑 这 个人的 方程 .

始终牢记个人因素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [tʃuːz] ['hæbɪts][ænd; ənd] [fɪks] [ðem; ðəm] ,
It is therefore up to you to choose habits and fix them ,
它 是 所以 向上 到 你 到 选择 习惯 和 使固定 他们 ,

因此，养成习惯并坚持下去完全取决于你自己。

[səʊ] [ðeɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlt] , [ænd; ənd] [ðʌs] [kən'djuːs][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['hæpinəs] ,
so they will bring about the best result , and thus conduce to your happiness ,
所以 他们 将要 带来 关于 这 最好的 结果 , 和 因此 有助于 到 你的 幸福 ,

所以它们会带来最好的结果，从而有助于你的幸福。

[ðə; ði]['merɪt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] .
the merit of your actions , and the use of your money .
这 优点 的 你的 行动 , 和 这 使用 的 你的 钱 .

你的行为是否值得称道，以及你如何使用金钱。

[haʊ] , [ðen] , [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [wɪtʃ] [ə'raɪz][ʃæl; ʃəl][juː; jʊ] [tʃuːz] ,
How , then , among all the opportunities which arise shall you choose ,
如何 , 然后 , 之中 全部 这 机会 哪个 出现 将 你 选择 ,

那么，在所有出现的机会中，你该如何选择呢？

[haʊ] [tel] [wɪtʃ] [wʌnz][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌkʃəriz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ə'kʌstəmd] [juː; jʊ]
how tell which ones of the luxuries to which you have been accustomed you
如何 告诉 哪个 一个 的 这 奢侈品 到 哪个 你 有 到过 习惯 你
[ʃæl; ʃəl][dɪ'skɑːd] ?
shall discard ?
将 丢弃 ?

如何判断你应该舍弃哪些你习以为常的奢侈品？

[wiː; wi][hæv; həv] ['sevrəl] [taɪmz]['spəʊkən][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌtʃstəʊn] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [siːkɪŋ] ,
We have several times spoken of the touchstone we were seeking ,
我们 有 一些 时代 说 的 这 试金石 我们 是 寻求 ,

我们曾多次谈到我们所寻求的试金石，

[wʌn] [ðæt] [wɪl] [tel] [wɒt] ['ækʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] [wɒt] [bæd] ,
one that will tell what actions are good and what bad ,
一 那 将要 告诉 什么 行动 是 好的 和 什么 坏的 ,

一个能分辨善恶行为的仪器。

[wɪtʃ] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə][fʊl'fɪl][ænd; ənd] [wɪtʃ] [tuː; tə][dɪ'naɪ] .
which desires to fulfil and which to deny .
哪个 欲望 到 实现 和 哪个 到 否定 .

哪些欲望想要满足，哪些欲望想要拒绝。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [riːtʃt] ['sʌmθɪŋ] ['prɪti] [kləʊz][tuː; tə]['aʊə(r)][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] .
We have now reached something pretty close to our definition .
我们 有 现在 达到 某物 漂亮的 关闭 到 我们的 定义 .

我们现在已经基本达到了我们定义的水平。

['grætɪfaɪ] [ðəʊz] [wɪtʃ] [kən'trɪbjuːt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][juː; jʊ][hæv; həv]
Gratify those which contribute toward the success of the object you have
满足 那些 哪个 贡献 朝向 这 成功 的 这 目的 你 有
[ɪn][maɪnd] :
in mind :
在 头脑 :

感谢那些为实现你心中目标做出贡献的人：

[dɪ'naɪ] [jɔː'self] [ðəʊz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,
deny yourself those which are detrimental to it ,
否定 你自己 那些 哪个 是 有害的 到 它 ，

拒绝那些对它有害的事物。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [duː; də][nɒt] [tend] [də'rektli] [ɔː(r)][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] [tə'wɔːd] [ɪts] [ə'kʌmplɪʃmənt] .
and which do not tend directly or indirectly toward its accomplishment .
和 哪个 做 不是 趋向 直接地 或者 间接 朝向 它是 成就 .

并且这些因素不会直接或间接地促成其实现。

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv][maɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['stəʊɪk] [tə'wɔːd] [ðə; ði][fɜːst] [klɑːs]
We wish to attain the attitude of mind of a Stoic toward the first class
我们 希望 到 达到 这 态度 的 头脑 的 一个 斯多葛派 朝向 这 第一的 班级
[ɒv; əv] [dɪ'zaɪr] ,
of desires ,
的 欲望 ，

我们希望在对待第一类欲望时，能达到斯多葛派的心态。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spendθrɪft] ['ɔːlməʊst] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['sekənd] .
and that of a spendthrift almost toward the second .
和 那 的 一个 败家子 几乎 朝向 这 第二 .

几乎到了第二点，就变成了挥霍无度的人。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [kiːp] [jɔː(r); jə(r)]['pɜːsən(ə)l] ['kʌmfət] [wel] [ɪn] [baʊndz] , [ænd; ənd] [treɪn] [jɔː'self]
For example , keep your personal comfort well in bounds , and train yourself
为了 例子 ， 保持 你的 个人的 舒适 出色地 在 界限 ， 和 火车 你自己
[tuː; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] ;
to disregard it entirely ;
到 漠视 它 完全 ；

例如，要严格控制自己的舒适度，并训练自己完全忽略它；

['ʌðəwaɪz] , [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] ['friːdəm] .
otherwise , you may say farewell to freedom .
否则 ， 你 可能 说 告别 到 自由 .

否则，你将告别自由。

[biː; bi] ['tempərət] [ɪn] ['iːtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [fuːd] , ['drɪŋkɪŋ] [kəʊld]['wɔːtə(r)] , ['teɪkɪŋ] [ɪk'spəʊʒə(r)] , [ɪn]
Be temperate in eating your food , drinking cold water , taking exposure , in
是 温带 在 吃 你的 食物 ， 喝 寒冷的 水 ， 采取 接触 ， 在
[jɔː(r); jə(r)] ['aʊəz] [ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] .
your hours and in general .
你的 小时 和 在 一般的 .

饮食要适度，喝冷水要适度，晒太阳要适度，作息时间也要适度，总之，一切都要适度。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ，

例如，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][laɪk]
it is not a good plan to have too much of anything which you like
它 是 不是 一个 好的 计划 到 有 也 很多 的 任何事物 哪个 你 喜欢

[pə'tɪkjələli] .
particularly .
特别 .

拥有太多自己特别喜欢的东西并不是一个好主意。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] [dʌl] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ðæt] [θɪŋ] , [ænd; ənd] ,
It immediately dulls the sense of pleasure in that thing , and ,
它 立即地 沉闷 这 感觉 的 乐趣 在 那 事物 , 和 ,

它会立刻削弱人们对那件事物的愉悦感，而且，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪks][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ][dɪs'laɪk][sʌm; səm]
raising the level of your likes to a degree that makes you dislike some
提高 这 等级 的 你的 点赞 到 一个 程度 那 制作 你 不喜欢 一些

['ʌðə(r)] [θɪŋ] ,
other thing ,
其他 事物 ,

将你对某件事物的喜爱程度提升到一定程度，以至于让你讨厌其他事物。

[pə'hæps] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] [laɪkt] [bɪ'fɔː(r)] , [ðʌs] ['wɜːkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][geɪn] .
perhaps , which you liked before , thus working a loss rather than a gain .
也许 , 哪个 你 喜欢 前 , 因此 在职的 一个 损失 相当 比 一个 获得 .

也许，你以前喜欢的东西，现在反而造成了损失而不是收益。

['ðeəfɔː(r)] , ['tempərəns] , [wɪtʃ] [ɪz] [sɪ'nɒnɪməs] [ɒv; əv][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] , [ɪn][maɪ][juːz][ɒv; əv][ðə; ði]
Therefore , temperance , which is synonymous of moderation , in my use of the
所以 , 节制 , 哪个 是 同义词 的 适度 , 在 我的 使用 的 这

[wɜːd] ,
word ,
单词 ,

因此，在我使用这个词时，节制（与适度同义）

[ɪz][ðə; ði]['waɪzɪst] [θɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] ['præktɪs] .
is the wisest thing you can practise .
是 这 最明智的 事物 你 能 实践 .

这是你所能做的最明智的事情。

[bʌt; bət][biː; bi] [ɪn'tempərət] [ɪn][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
But be intemperate in the pursuit of your object .
但 是 不节制的 在 这 追逐 的 你的 目的 .

但不要为了追求目标而过度放纵。

[let] [nəʊ] [ɪk'spens] [biː; bi] [tuː] [lɑːdʒ] [tuː; tə] [ɪ'kwɪp] [jɔː'self] ['fɪzɪkli] [ɔː(r)] ['mentəli] [fɔː(r); fə(r)]
Let no expense be too large to equip yourself physically or mentally for
让 不 费用 是 也 大的 到 装备 你自己 身体 或者 精神上 为了

[jɔː(r); jə(r)] [laɪfs] [wɜːk] ,
your life's work ,
你的 生活的 工作 ,

为了迎接人生的挑战，无论在身体上还是精神上，都不要花费太多。

[æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] ['regjələ(r)]['eksəsaɪz] , [tuː; tə][kjʊə(r)] ['eni] ['fɪzɪk(ə)l]
as , for example , to assure regular exercise , to cure any physical
作为 , 为了 例子 , 到 保证 常规的 锻炼 , 到 治愈 任何 身体的

[ˌɪmpə'fekʃn] [ɔː(r)] [dɪ'ziːz] ,
imperfection or disease ,
缺陷 或者 疾病 ,

例如，为了确保规律锻炼，为了治愈任何身体缺陷或疾病，

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɜːðərəns] [ɒv; əv]['eni] [dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒn]['nætʃ(ə)rəl][ɔː(r)]
or for the furtherance of any desire for investigation on natural or
或者 为了 这 进一步 的 任何 欲望 为了 调查 在 自然的 或者
[ˌsaɪən'tɪfɪk]['sʌbdʒɪkts][ɔː(r)] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] ['ælaɪd][tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
scientific subjects or points of interest allied to the thing which you are
科学 主题 或者 积分 的 兴趣 盟军 到 这 事物 哪个 你 是
[siːkɪŋ] [tuː; tə] [ə'teɪn] .
seeking to attain .
寻求 到 达到 .

或为了增进对自然或科学课题或与你所寻求达成的目标相关的兴趣点进行研究的愿望。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [ɒv; əv][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ɪn]['leɪbə(r)] , [ɪk'spəʊʒə(r)] , [ɔː(r)] [dɪs'kʌmfət] .
There is no need of moderation in labor , exposure , or discomfort .
那里 是 不 需要 的 适度 在 劳动 , 接触 , 或者 不适 .

劳动、暴露或不适感都不需要有所节制。

[ðʌs] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [riːtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [endz] , [ænd; ənd] [meɪ] [əb'teɪn] [rɪ'zʌlts] [æt; ət] [wɪtʃ]
Thus you will eventually reach your ends , and may obtain results at which
因此 你 将要 最终 抵达 你的 结束 , 和 可能 获得 结果 在 哪个
['piːp(ə)l] [wɪl] [stænd] [ə'meɪzd] ,
people will stand amazed ,
人们 将要 站立 惊叹 ,

因此，你最终会达到你的目标，并可能取得令人们惊叹的成果。

[bɪ'liːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv] [ˌpɒsə'bilitiz] ,
believing them to be beyond the range of possibilities ,
相信 他们 到 是 超过 这 范围 的 可能性 ,

认为它们超出了可能性范围，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['gəʊɪŋ]
as they will not know that for years a systematic preparation has been going
作为 他们 将要 不是 知道 那 为了 年 一个 系统 准备 有 到过 去
[ɒn][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [jɔː'self] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] .
on to prepare yourself for this result .
在 到 准备 你自己 为了 这 结果 .

因为他们不会知道，多年来，你一直在进行系统的准备，为取得这样的结果做好准备。

[æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] , [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'zaɪr] [hæv; həv] [biːn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] .
As a boy , your desires have been limited by your opportunities .
作为 一个 男生 , 你的 欲望 有 到过 有限的 经过 你的 机会 .

小时候，你的欲望受到机会的限制。

[juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd]['sɜːt(ə)n][kaɪndz][ɒv; əv][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wɪtʃ]
You have had certain kinds of recreation provided for you which
你 有 有 肯定 种类 的 娱乐 假如 为了 你 哪个
[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] .
you have enjoyed .
你 有 享受 .

你享受过某些类型的娱乐活动。

[jɔː(r); jə(r)][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['mʌni] [hæz; həz] [biːn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [pɜːs] ,
Your expenditure of money has been limited by your purse ,
你的 支出 的 钱 有 到过 有限的 经过 你的 钱包 ,

你的支出受到了钱包的限制。

[wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [smɔːl] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [waɪz] ;
which will have been small if your parents were wise ;
哪个 将要 有 到过 小的 如果 你的 父母 是 明智的 ;

如果你的父母明智的话，那份量就会很小；

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv][taɪm] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['aʊəz] [juː; jʊ]
and your expenditure of time will have been limited by the hours you
和 你的 支出 的 时间 将要 有 到过 有限的 经过 这 小时 你
[hæv; həv] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [frɒm; frəm] ['stʌdi] ,
have been unable to take from study ,
有 到过 无法 到 拿 从 学习 ，

而你投入的时间将受到你无法从学习中抽出的时间的限制。

[wɪtʃ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][hæv; həv] [biːn] [smɔːl] .
which will also have been small .
哪个 将要 还 有 到过 小的 .

这也会是一个很小的数目。

[æt; ət] ['kɒlɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [wɪl] [hæv; həv] ['brɔːdnd] ,
At college your opportunities will have broadened ,
在 大学 你的 机会 将要 有 扩大 ，

上大学后，你的机会将会更加广阔。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['sɪmələ(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['sɪstəm] .
and you begin to have something similar to the elective system .
和 你 开始 到 有 某物 相似的 到 这 选修课 系统 .

于是，就出现了类似选修课制度的东西。

[juː; jʊ][kæn; kən] [tʃuːz] [mɔː(r)] ['friːli] [haʊ] [tuː; tə] [spend] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] .
You can choose more freely how to spend your time .
你 能 选择 更多的 自由 如何 到 花费 你的 时间 .

你可以更自由地选择如何度过你的时间。

[jɔː(r); jə(r)] [dɪ'veləpmənt] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sed] , [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði]
Your development to this point , I have already said , may be called the
你的 发展 到 这 观点 ，我 有 已经 说 ，可能 是 称为 这
['raʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['hænd(ə)l] ;
rounding of the handle ;
四舍五入 的 这 处理 ；

正如我之前所说，你目前的发展阶段可以称为“把手的圆润化”；

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi]['nɔːm(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ævərɪdʒ] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] ,
and your education will be normal if you have average application ,
和 你的 教育 将要 是 普通的 如果 你 有 平均的 应用 ，
[ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd] ['meməri] .
intelligence , and memory .
智力 ，和 记忆 .

如果你具备平均水平的学习能力、智力和记忆力，那么你的教育水平将与常人无异。

['djʊərɪŋ] ['kɒlɪdʒ] [jɔː(r); jə(r)]['fjuːtʃə(r)] [kɔːs] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ɪt'self] ,
During college your future course will begin to shape itself ,
期间 大学 你的 未来 课程 将要 开始 到 形状 本身 ，

大学期间，你的未来规划将开始形成。

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [fɪks] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)] ['defɪnət] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ðeə(r)][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]
but before you fix upon your definite object there is likely to be a
但 前 你 使固定 之上 你的 定 目的 那里 是 可能 到 是 一个
['pɪəriəd][æt; ət] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi] ['temptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] .
period at which you can be tempted into the greatest dissipation .
时期 在 哪个 你 能 是 受诱惑 进入 这 最 耗散 .

但是，在你确定目标之前，很可能有一段时间你会很容易受到诱惑，陷入最大的放纵之中。

[baɪ] [ˌdɪsɪˈpeɪʃn] [ai][duː; də][nɒt] [miːn] [ðə; ði] [əkˈseptɪd] [tɜːm] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˌsaɪənˈtɪfɪk][juːz][ɒv; əv]
By dissipation I do not mean the accepted term , but the scientific use of
经过 耗散 我 做 不是 意思是 这 公认 学期 , 但 这 科学 使用 的
[ðə; ði] [wɜːd] ;
the word ;
这 单词 ;

我所说的“耗散”并非指通常意义上的耗散，而是指该词的科学用法；

[ˈneɪmli] , [ðə; ði] [ˈjuːsləs] [ɪkˈspendɪtʃə(r)][ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ɪn][ˈfjuːtaɪl] [pəˈsjuːts] .
namely , the useless expenditure of energy in futile pursuits .
即 , 这 无用 支出 的 活力 在 徒劳 追求 .

即在徒劳的追求中浪费精力。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ɒv; əv][ˌkɒns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [miːnz] [daɪˈrektɪŋ] [ˈenədʒi] [əˈpɒn][jɔː(r); jə(r)]
It is the opposite of concentration , which means directing energy upon your
它 是 这 对面的 的 专注 , 哪个 方法 导演 活力 之上 你的
[ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
object .
目的 .

它与专注相反，专注意味着将能量集中于你的对象上。

[tuː; tə] [meɪk] [maɪˈself][ˈklɪərə(r)] , [ai] [wɪl] [dɪˈfaɪn] [ˈenədʒi] [æz; əz][ˈɔːlsəʊ] [ˈmiːnɪŋ] , [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
To make myself clearer , I will define energy as also meaning , in addition to
到 制作 我 更清晰 , 我 将要 定义 活力 作为 还 意义 , 在 添加 到
[jɔː(r); jə(r)][ˈleɪbə(r)] ,
your labor ,
你的 劳动 ,

为了更清楚地说明我的意思，我将能量定义为除了你的劳动之外，还意味着：

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] , [æz; əz] [ˈmʌni] [ɪz][ðə; ði] [əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈenədʒi] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈænsestəz; ˈænsəstəz] ,
your money , as money is the accumulated energy of your ancestors ,
你的 钱 , 作为 钱 是 这 积累 活力 的 你的 祖先 ,

你的金钱，因为金钱是你祖先积累的能量。

[dʒʌst][æz; əz][kəʊl][ɪz][ðə; ði][əˈkjuːmjəleɪtɪd] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [ˈsʌnʃaɪn] .
just as coal is the accumulated energy of sunshine .
只是 作为 煤炭 是 这 积累 活力 的 阳光 .

就像煤炭是太阳能量的积累一样。

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪˈmembə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [əˈlaʊəns] [tuː; tə]
You must remember also that there is a certain amount of allowance to
你 必须 记住 还 那 那里 是 一个 肯定 数量 的 津贴 到
[biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ˈrɑːðə(r)] [ɪnˈdefɪnət] [ˈɒbdʒɪkts] ,
be made for some rather indefinite objects ,
是 制成 为了 一些 相当 不定 对象 ,

你还必须记住，对于一些相当模糊的对象，应该给予一定的宽容度。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ðə; ði] [les] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] , [fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈbetə(r)]
which are none the less important , and which , for want of a better
哪个 是 没有任何 这 较少的 重要的 , 和 哪个 , 为了 想 的 一个 更好的
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

然而，这些都非常重要，而且，暂且称之为，

[ai][ʃæl; ʃəl][kɔːl][ðə; ði][dɪˈskɑːd] .
I shall call the Discard .
我 将 称呼 这 丢弃 .

我将称之为弃置。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [nemd] [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ]
Among these can be named the education of the imagination , having a
之中 这些 能 是 命名 这 教育 的 这 想像力 , 拥有 一个
[gʊd] [taɪm] ['dʒen(ə)rəli] ,
good time generally ,
好的 时间 一般来说 ,

其中包括培养想象力、享受美好时光等等。

['fuːlɪʃnəs] , ['mɪstɪsɪzəm] , [gʊd] ['feləʊʃɪp] , , [hjuː'mænəti] , [ænd; ənd] [hjʊ'mænətɪz] [ɪn]
foolishness , mysticism , good fellowship , æsthetics , humanity , and humanities in
愚蠢 , 神秘主义 , 好的 奖学金 , 美学 , 人类 , 和 人文科学 在
['dʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

愚昧、神秘主义、友谊、美学、人性以及人文学科。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['meni] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz] [θrəʊn] [hɪm'self] [ə'weɪ] [baɪ] ['pʊtɪŋ] [ɔːl][hɪz; ɪz][taɪm]['ɪntuː]
The fact that many a man has thrown himself away by putting all his time into
这 事实 那 许多 一个 男人 有 抛掷 他自己 离开 经过 推杆 全部 他的 时间 进入
[ðiːz] [θɪŋz] ,
these things ,
这些 事物 ,

很多人把所有时间都投入到这些事情中，最终虚度光阴。

[ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] ['səʊlli] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['feləʊʃɪp] , [fɔː(r); fə(r)] ['fuːlɪʃnəs] , [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]
and lived solely for good fellowship , for foolishness , or for
和 居住地 仅 为了 好的 奖学金 , 为了 愚蠢 , 或者 为了
[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə'teɪnmənt] ,
imagination without attainment ,
想像力 没有 素养 ,

他们活着只是为了结交朋友、沉溺于愚蠢或沉迷于空想而没有取得任何成就。

[ɪz][nəʊ]['riːz(ə)n] [waɪ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [pɑː'teɪk] [ɪn][ə; eɪ][smɔːl] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kwɒlətiz] ,
is no reason why you should not partake in a small measure of these qualities ,
是 不 原因 为什么 你 应该 不是 参加 在 一个 小的 措施 的 这些 品质 ,

这并不是你完全不应该少量拥有这些品质的理由。

[wɪtʃ] [ɪz][laɪk][ðə; ði] [wiːl] [griːs] [ɒn][ðə; ði]['æks(ə)l][ɔː(r)][ðə; ði] [klaʊn] [ɪn][ðə; ði]['sɜːkəs] .
which is like the wheel grease on the axle or the clown in the circus .
哪个 是 喜欢 这 车轮 润滑脂 在 这 轴 或者 这 小丑 在 这 马戏团 .

这就像车轮轴上的润滑脂，或者马戏团里的小丑一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] [jet] ,
It is apt to be even more important yet ,
它 是 易于 到 是 甚至 更多的 重要的 然而 ,

它或许会变得更加重要，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] ['frendʃɪp] , [sə'saɪətiz] , [sə'saɪəti] , [ænd; ənd]
as it may prove to be the road to friendship , societies , society , and
作为 它 可能 证明 到 是 这 路 到 友谊 , 社会 , 社会 , 和
[lʌv] .
love .
爱 .

因为它可能是通往友谊、社会和爱情的道路。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [fə'get] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
Moreover , you should not forget that , in the pursuit of your object ,
而且 , 你 应该 不是 忘记 那 , 在 这 追逐 的 你的 目的 ,

此外，你不应忘记，在追求目标的过程中，

[juː; jʊ][mʌst; məst][prə'vaɪd] [ə; eɪ] [mə'tɪəriəl][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] , — ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
you must provide a material recreation for yourself , — literature
你 必须 提供 一个 材料 娱乐 为了 你自己 , — 文学
, ['mjuːzɪk] , [ɑːt] , ['bɪliədz] , ['eniθɪŋ] ;
, music , art , billiards , anything ;
, 音乐 , 艺术 , 台球 , 任何事物 ;

你必须为自己提供物质上的娱乐——文学、音乐、艺术、台球，任何事物都可以；

['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] ([ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l]) ['pleʒə(r)] [ænd; ənd][daɪ'vɜːʃ(ə)n] ,
something that will give you (and others , if possible) pleasure and diversion ,
某物 那 将要 给 你 (和 其他的 , 如果 可能的) 乐趣 和 导流 ,

能给你（如果可能的话，也给其他人）带来快乐和消遣的事物，

[ænd; ənd]['rendə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['hæpinəs] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] ,
and render your happiness independent of your work ,
和 使成为 你的 幸福 独立的 的 你的 工作 ,

并使你的幸福与你的工作无关。

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['riːz(ə)n] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] [di'vəut] [jɔː(r); jə(r)][laɪf][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
if for any reason you are prevented from devoting your life to it .
如果 为了 任何 原因 你 是 阻止 从 奉献 你的 生活 到 它 .

如果由于任何原因，你无法将生命奉献给它。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [prɪ'peəd] [tuː; tə][ɡəʊ]['əʊvə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [pə'sjuːts] [wɪð] ['aʊə(r)]
We are now prepared to go over some of your pursuits with our
我们 是 现在 准备 到 去 超过 一些 的 你的 追求 和 我们的
['tʌtʃstəʊn] ,
touchstone ,
试金石 ,

我们现在准备和我们的标杆人物一起探讨您的一些研究方向。

[ænd; ənd] [siː] [wɪtʃ] [wʌnz][wiː; wi][kæn; kən] [ˌrekə'mend] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wiː; wi] ['kænɒt] ,
and see which ones we can recommend and which we cannot ,
和 看 哪个 一个 我们 能 推荐 和 哪个 我们 不能 ,

看看哪些我们可以推荐，哪些我们不能推荐。

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪr] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kən'frʌntɪd] [ɔː(r)] [meɪ] [biː; bi] [kən'frʌntɪd]
which of the desires with which you are confronted or may be confronted
哪个 的 这 欲望 和 哪个 你 是 面对 或者 可能 是 面对
[ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] [waɪl] [ɔː(r)] [wɜːθ] [ðə; ði][ɪk'spendɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['enədʒi] .
are worth while or worth the expenditure of energy .
是 值得 尽管 或者 值得 这 支出 的 活力 .

你所面临的或可能面临的欲望中，哪些是值得的，哪些是值得花费精力的。

[fuːd] ?
Food ?
食物 ?

食物？

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [nəʊ][ˌstɪpju'leɪʃ(ə)n][ə'baʊt][jɔː(r); jə(r)] [fuːd] , [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['həʊlsəm] .
You should make no stipulation about your food , except that it be wholesome .
你 应该 制作 不 规定 关于 你的 食物 , 除了 那 它 是 健康 .

你对食物不应该有任何要求，只要它必须是健康的就行。

[ðə; ði] ['plezntnəs] [ɒv; əv][ɪts] [teɪst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [weɪt] [wɪð] [juː; jʊ] .
The pleasantness of its taste in your mouth should have little weight with you .
这 愉悦 的 它是 品尝 在 你的 嘴 应该 有 小的 重量 和 你 .

它入口的口感是否令人愉悦，对你来说并不重要。

[ɪf] [juː; jʊ] [kən'faɪn] [jɔː'self] [tuː; tə][dʒʌst] [ðæt] [fuːd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [laɪk] ,
If you confine yourself to just that food which you like ,
如果 你 局限 你自己 到 只是 那 食物 哪个 你 喜欢 ,

如果你只吃自己喜欢的食物，

[ænd; ənd] [get] [səʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmfət] [dɪ'pendz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
and get so that your comfort depends on it ,
和 得到 所以 那 你的 舒适 取决于 在 它 ,

并且要让它影响你的舒适度，

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)] ['əʊvə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['friːdəm] [dʒʌst] [æz; əz] [ðəʊ] [juː; jʊ] [dɪ'lɪvəd] [jɔː'self] [tuː; tə]
you will deliver over your freedom just as though you delivered yourself to
你 将要 递送 超过 你的 自由 只是 作为 尽管 你 发表 你自己 到
[biː; bi] [baʊnd] [hænd] [ænd; ənd] [fʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʌndʒən] .
be bound hand and foot in a dungeon .
是 边界 手 和 脚 在 一个 地牢 .

你将交出你的自由，就像你自愿被捆绑在地牢里一样。

[wen] [ðə; ði] [taɪm] ['kɒmz] [ðæt] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [ɪk'spendɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [lɪv; laɪv]
When the time comes that you must cut down your expenditure and live
什么时候 这 时间 来 那 你 必须 切 向下 你的 支出 和 居住
[les] “ [wel] ,
less “ well ,
较少的 “ 出色地 ,

当不得不削减开支、过上“不那么富裕”的生活时，

” [juː; jʊ] [bɪ'kʌm] [ʌn'hæpi] ,
” you become unhappy ,
” 你 变得 不开心 ,

你变得不快乐，

[æz; əz] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tɔːt] [jɔː'self] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn] [ɔːl] [fuːd] [wɪð] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]
as you have taught yourself to look upon all food with the idea that it
作为 你 有 教授 你自己 到 看 之上 全部 食物 和 这 主意 那 它
[ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [juː; jʊ] ['pleʒə(r)] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['sʌstənəns] .
should give you pleasure rather than sustenance .
应该 给 你 乐趣 相当 比 维持 .

因为你已经学会了以愉悦而非维持生命为出发点来看待所有食物。

['jɒtɪŋ] ?
Yachting ?
游艇 ?

游艇？

[baɪ] [ɔːl] [miːnz] .
By all means .
经过 全部 方法 .

当然可以。

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] ['dʒʌdʒmənt] , ['kuːlnəs] , [ænd; ənd] ['redinəs] [tuː; tə] [feɪs] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] ['deɪndʒə(r)] ,
It gives judgment , coolness , and readiness to face and overcome danger ,
它 给予 判断 , 凉爽 , 和 准备就绪 到 脸 和 克服 危险 ,
['mʌs(ə)l] , ['əʊzəʊn] ,
muscle , ozone ,
肌肉 , 臭氧 ,

它赋予人判断力、冷静和面对并克服危险的准备，肌肉，臭氧，

['hændinəs] [ɒv; əv] [hændz] , ['stedinəs] [ɒv; əv] [aɪ] , [ɪk'spɪəriəns] ,
handiness of hands , steadiness of eye , experience ,
手巧 的 双手 , 稳定性 的 眼睛 , 经验 ,

手巧、眼稳、经验丰富

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ðə; ði] [depθ] [ænd; ənd] [ɪk'spæns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
and a sense of the depth and expanse of the ocean .
和 一个 感觉 的 这 深度 和 广阔 的 这 海洋 .

以及对海洋的深邃和广阔的感受。

[baɪ][ɔːl] [miːnz] , ['jɒtɪŋ] , [bʌt; bət][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ʃəʊ] , [æz; əz] ['gɪvɪŋ] ['ɔːdərs] [bɪ'fɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] ,
By all means , yachting , but not for the purpose of show , as giving orders before other people ,
经过 全部 方法 , 游艇 , 但 不是 为了 这 目的 的 展示 , 作为 给予 订单 前 其他 人们 ,

当然可以玩游艇，但不是为了炫耀，也不是为了在别人面前发号施令。

[ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] ['dɪlətəri] [trɪps] [ɪn] [feə(r)] ['weðə(r)] ['əʊnli] ,
of taking dilatory trips in fair weather only ,
的 采取 拖拉 旅行 在 公平的 天气 仅有的 ,

只在天气晴朗时进行拖延性旅行，

[ænd; ənd] ['laʊndʒɪŋ] [ɪn] [æn; ən] ['iːzi] - [tʃeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [dek] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [jɒt] [waɪl] ['ʌðə(r)z] [teɪk] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ænd; ənd] [duː; də] [ðə; ði] [wɜːk] .
and lounging in an easy - chair on the deck of some yacht while others take the responsibility and do the work .
和 休闲 在 一个 简单的 - 椅子 在 这 甲板 的 一些 游艇 尽管 其他的 拿 这 责任 和 做 这 工作 .

而其他人则承担责任、努力工作，他们自己则悠闲地躺在游艇甲板上的躺椅里。

[waɪl] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
While going to the expense of keeping a boat ,
尽管 去 到 这 费用 的 保持 一个 船 ,

虽然要花费钱养船，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [səʊ] [məʊld] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [æz; əz] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒnstəntli] .
you should so mould your life as to use it constantly .
你 应该 所以 模具 你的 生活 作为 到 使用 它 不断地 .

你应该这样安排你的生活，以便不断地使用它。

[ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn] [ðə; ði] [ɒf] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['wɒntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] ['ʌðə(r)] [wiːk] [ɔː(r)] [dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['redi] ,
If you keep a boat on the off chance of wanting it every other week or just for the sense of having it ready ,
如果 你 保持 一个 船 在 这 离开 机会 的 想要 它 每一个 其他 星期 或者 只是 为了 这 感觉 的 拥有 它 准备好 ,

如果你拥有一艘船只是为了以防万一每隔一周就需要用到它，或者只是为了有备无患的感觉，

[juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] [ə'nɔɪəns] [tuː; tə] [jɔː'self] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pleʒə(r)] .
you will make it an annoyance to yourself rather than a pleasure .
你 将要 制作 它 一个 烦恼 到 你自己 相当 比 一个 乐趣 .

你会把它变成自己的烦恼而不是乐趣。

[bʌt; bət] [hɪə(r)] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] ;
But here caution is recommended ;
但 这里 警告 是 受到推崇的 ;

但在此建议谨慎行事；

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [kiːp] [ə; eɪ] [jɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [duː; də] [səʊ] [wel] [wɪ'ðɪn] [jɔː(r); jə(r)] [miːnz] ,
and you should only keep a yacht if you can do so well within your means ,
和 你 应该 仅有的 保持 一个 游艇 如果 你 能 做 所以 出色地 之内 你的 方法 ,

只有在经济能力允许的情况下，你才应该拥有一艘游艇。

[ænd; ənd] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
and thoroughly understanding that some day you may have to give it up ,
和 彻底 理解 那 一些 天 你 可能 有 到 给 它 向上 ,

并且充分明白，总有一天你可能不得不放弃它。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['hɑːdʃɪp] .
and that you must not think that a hardship .
和 那 你 必须 不是 思考 那 一个 困境 .

你千万不要认为这是件难事。

[kləʊðz] ?
Clothes ?
衣服 ?

衣服?

[jes] , [bʌt; bət] [wɪ'ðɪn] [baʊndz] .
Yes , but within bounds .
是的 , 但 之内 界限 .

是的，但要在一定范围内。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [peɪ] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [kləʊðz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] ,
You can always afford to pay more for clothes than they are worth ,
你 能 总是 买得起 到 支付 更多的 为了 衣服 比 他们 是 值得 ,

你总能负担得起比衣服实际价值更高的价格。

[ænd; ənd] [peɪ] [mɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ['ɔːlsəʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːθ] ; [bʌt; bət] [hɪə(r)]
and pay more attention to them also than they are worth ; but here
和 支付 更多的 注意力 到 他们 还 比 他们 是 值得 ; 但 这里
[ə'gen] ['tempərəns] [ɪz] [ˌrekə'mendɪd] .
again temperance is recommended .
再次 节制 是 受到推崇的 .

而且要过分关注它们；但在这里，同样建议要适度。

['hɔːsɪz] ?
Horses ?
马匹 ?

马匹?

[jes] ; [ðæt] [ɪz] , [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [raɪd] , [tuː; tə] ['mɑːstə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] ,
Yes ; that is , enough to learn to ride , to master your horse ,
是的 ; 那 是 , 足够的 到 学习 到 骑 , 到 掌握 你的 马 ,

是的，这足以学会骑马，驾驭你的马。

[dɪ'veləp] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [ə'bændən] [ænd; ənd] [pɔɪz] ,
develop your muscle and abandon and poise ,
发展 你的 肌肉 和 放弃 和 沉着 ,

增强肌肉力量，并保持沉着冷静。

[bʌt; bət] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɒtʃ] ['dʒɔki] ['kæriɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [k'ʌləz] [ɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kəʊtʃmən]
but not enough to watch jockeys carrying your colors or your coachman
但 不是 足够的 到 手表 骑师 携带 你的 颜色 或者 你的 马车夫
[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ['kæriɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [reɪnz] .
before you carrying your reins .
前 你 携带 你的 缰绳 .

但还不足以让你在拿起缰绳之前，先观察骑师为你挥舞旗帜，或者观察马车夫为你服务。

[lɜːn] [tuː; tə] [raɪd] , [lɜːn] [tuː; tə] [draɪv] ;
Learn to ride , learn to drive ;
学习 到 骑 , 学习 到 驾驶 ;

学会骑车，学会开车；

[bʌt; bət] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [miːn] [ˌnesə'serəli] [ðæt] [juː; jʊ] [hæd; həd] ['betə(r)] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['pəʊni] [bæk] [wɪð]
but that does not mean necessarily that you had better bring a pony back with
但 那 做 不是 意思是 一定 那 你 有 更好的 带来 一个 小马 后退 和
[juː; jʊ] .
you .
你 .

但这并不意味着你最好带一匹小马回来。

['θiətə, 'θiːə-] ?
Theatres ?
剧院 ?

剧院?

[juːz] ['θiətə, 'θiːə-] ['speərɪŋli] .
Use theatres sparingly .
使用 剧院 少量地 .

谨慎使用剧院。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪkt] ['glʌtən] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] , [ænd; ənd] [juːz] [ʌp] ['mʌni] .
They are perfect gluttons for time , and use up money .
他们 是 完美的 贪食者 为了 时间 , 和 使用 向上 钱 .

他们简直是时间的贪婪者，也是金钱的挥霍者。

[bʌt; bət] [ɒv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪz] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] ['despərət] ['ɪnrəʊdz]
But of these the more important is time , and they make desperate inroads
但 的 这些 这 更多的 重要的 是 时间 , 和 他们 制作 绝望的 入口
['ɪntuː] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
into the next day .
进入 这 下一个 天 .

但其中最重要的是时间，他们拼死争取到了第二天。

[səʊ] [biː; bi] ['tempərət] [ɪn] ['θiətə, 'θiːə-] .
So be temperate in theatres .
所以 是 温带 在 剧院 .

所以在剧院里要保持克制。

[pʊt] [pɑːt] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'skɑːd] .
Put part in for education and part for the discard .
放 部分 在 为了 教育 和 部分 为了 这 丢弃 .

一部分用于教育，一部分用于丢弃。

[bʊks] ?
Books ?
图书 ?

图书?

[baɪ] [ɔːl] [miːnz] .
By all means .
经过 全部 方法 .

当然可以。

[speə(r)] [nəʊ] ['mʌni] [ɒn] [ðem; ðəm] .
Spare no money on them .
空闲的 不 钱 在 他们 .

在他们身上不要吝惜金钱。

[biː; bi] [ə; eɪ] ['spendθrɪft] [fɔː(r); fə(r)] [bʊks] .
Be a spendthrift for books .
是 一个 败家子 为了 图书 .

要乐于购买书籍。

[wiː; wi] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [ə'fɔːd] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɪntɪd] ['mætə(r)] , [ænd; ənd]
We can always afford them ; but pay for the printed matter , and
我们 能 总是 买得起 他们 ; 但 支付 为了 这 打印 事情 , 和
[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌvəz] .
not for the covers .
不是 为了 这 封面 .

我们当然买得起，但要付印刷品的费用，而不是封面的费用。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [bʊks] ['waɪzli] [ænd; ənd] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [weə(r)] [tuː; tə] [get]
If you choose books wisely and know what is in them and where to get
如果 你 选择 图书 明智地 和 知道 什么 是 在 他们 和 在哪里 到 得到
[æt; ət][ðem; ðəm] [wen] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðem; ðəm] ,
at them when you want them ,
在 他们 什么时候 你 想 他们 ，

如果你明智地选择书籍，并且了解书中的内容以及需要时如何获取，

[juː; jʊ][kæn; kən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [ɪk'spens] [hæv; həv][ə; eɪ] [maɪn] [ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd]
you can for a very small expense have a mine of information and
你 能 为了 一个 非常 小的 费用 有 一个 矿 的 信息 和
[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['elbəʊ] ,
recreation at your elbow ,
娱乐 在 你的 弯头 ，

只需花费很少的钱，你就能拥有触手可及的信息和娱乐宝库。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [meɪk] [juː; jʊ][ðə; ði] [best] ['edʒukeɪtɪd][ɒv; əv] [men] .
which could make you the best educated of men .
哪个 可以 制作 你 这 最好的 受过教育 的 男人 .

这或许能让你成为受教育程度最高的人。

[klʌbz] ?
Clubs ?
俱乐部 ?

俱乐部?

['friːli] .
Freely .
自由 .

自由地。

[ˌaɪ 'tiː]['məʊstli] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'skɑːd] ; [bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔːd] [ðæt] ,
It mostly goes to the discard ; but you can afford that ,
它 大多 去 到 这 丢弃 ； 但 你 能 买得起 那 ，

大部分都被丢弃了；但你负担得起。

[prə'vaɪdɪd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] .
provided you are careful not to have too great a waste of time .
假如 你 是 小心 不是 到 有 也 伟大的 一个 浪费 的 时间 .

只要你注意不要浪费太多时间。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [lɒst] [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv] [klʌb] [wɔːlz] [ðæn; ðən][ɑː(r); ə(r)] [geɪnd] .
There are more opportunities lost inside of club walls than are gained .
那里 是 更多的 机会 丢失的 里面 的 俱乐部 墙壁 比 是 获得 .

在俱乐部里错失的机会比获得的机会要多。

[kɑːdz] ?
Cards ?
牌 ?

牌?

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][geɪn][ɪn] ['gæmblɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['hjuːmən]
There is no gain in gambling beyond the opportunity of watching the human
那里 是 不 获得 在 赌博 超过 这 机会 的 观看 这 人类
['kærəktə(r)] ,
character ,
特点 ，

除了有机会观察人性之外，赌博没有任何其他好处。

[ænd; ənd] , [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ˌaɪ 'tiː] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [lɒst] , [ænd; ənd] [ʌn'wɜːrðɪli]
and , incidentally to develop it ; but it is time lost , and unworthily
和 , 顺便 到 发展 它 ; 但 它 是 时间 丢失的 , 和 不值得
[lɒst] .
lost .
丢失的 .

顺便也发展了它；但这浪费了时间，而且是白白浪费了。

[ðə; ði] [end] [dʌz] [nɒt] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] [miːnz] .
The end does not justify the means .
这 结尾 做 不是 证明合法 这 方法 .

结果并不能证明手段的正当性。

[juː; jʊ] [hæd; həd] ['betə(r)] [pleɪ] [ænd; ənd] [riːd] [ænd; ənd] [sliːp] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['gæmb(ə)l] .
You had better play and read and sleep rather than gamble .
你 有 更好的 玩 和 读 和 睡觉 相当 比 赌博 .

你最好玩游戏、读书、睡觉，而不是赌博。

[waɪn] ?
Wine ?
葡萄酒 ?

葡萄酒?

[jes] [ænd; ənd] [nəʊ] .
Yes and no .
是的 和 不 .

是，也不是。

['ɔːlweɪz] [ɪn] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n] .
Always in moderation .
总是 在 适度 .

凡事都要适度。

[duː; də] [nɒt] [ə'kwaɪə(r)] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] .
Do not acquire the habit of drinking .
做 不是 获得 这 习惯 的 喝 .

不要养成饮酒的习惯。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːsləs] ; [ænd; ənd] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [sed] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] ['aʊə(r)] ['mjuːtʃuəl]
It is useless ; and , after all that is said in favor of it by our mutual
它 是 无用 ; 和 , 后 全部 那 是 说 在 偏爱 的 它 经过 我们的 相互的
[frend] ,
friend ,
朋友 ,

它毫无用处；而且，在我们共同的朋友对它大加赞赏之后，

['əʊmɑː(r)] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Omar , and others ,
奥马尔 , 和 其他的 ,

奥马尔等人

[ai] [kæn; kən] ['nevə(r)] [siː] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [wɜːs] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['nevə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [drʌŋk] ,
I can never see that a man is worse off for never having been drunk ,
我 能 绝不 看 那 一个 男人 是 更糟 离开 为了 绝不 拥有 到过 醉 ,

我始终无法理解一个人如果从未喝醉过就会变得更糟。

[ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['iːv(ə)n] [ˌpjʊərɪ'tænɪk(ə)l] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['betə(r)] [ɒf] ,
and I am even Puritanical enough to think that he is better off ,
和 我 是 甚至 清教徒 足够的 到 思考 那 他 是 更好的 离开 ,

甚至我这个清教徒也觉得他现在过得更好了。

[ænd; ənd] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)][self] - [rɪ'spekt] , [tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
and , moreover , he has more self - respect , to say nothing of the
和 , 而且 , 他 有 更多的 自己 - 尊重 , 到 说 没有什么 的 这
[rɪ'spekt] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
respect of others .
尊重 的 其他的 .

而且，他更有自尊，更不用说赢得他人的尊重了。

['nəʊbədi]['evə(r)]['luːzɪz] [kɑːst] [baɪ] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Nobody ever loses caste by refusing to drink .
无人 曾经 失败 种姓 经过 拒绝 到 喝 .

拒绝喝酒并不会降低任何人的阶级。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmtaɪmz] ; [bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][əʊld]['ædɪdʒ] ,
It is a difficult thing to do sometimes ; but you know the old adage ,
它 是 一个 难的 事物 到 做 有时 ; 但 你 知道 这 老的 谚语 ,

有时候这很难做到；但你知道那句古老的谚语：

[ðæt] ['eni] [mæn][kæn; kən] [liːd] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə]['wɔːtə(r)] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kænɒt] [meɪk] [hɪm]
that any man can lead a horse to water , but a hundred cannot make him
那 任何 男人 能 带领 一个 马 到 水 , 但 一个 百 不能 制作 他
[drɪŋk] .
drink .
喝 .

任何人都能把马牵到水边，但一百个人也不能让它喝水。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [men] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə] ['hɔːsɪz] [ɪn] [ðæt] [rɪ'spekt] .
It is a pity that men should be inferior to horses in that respect .
它 是 一个 遗憾 那 男人 应该 是 下 到 马匹 在 那 尊重 .

可惜的是，在这方面，人类竟然不如马。

[juː; jʊ] [wɪl] [θɪŋk] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['tempərəns] ['lektʃə(r)] .
You will think that this is becoming a temperance lecture .
你 将要 思考 那 这 是 成为 一个 节制 演讲 .

你会觉得这简直成了一场禁欲讲座。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ; [bʌt; bət]['nevə(r)][maɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)]['təʊt(ə)l] ['æbstɪnəns] .
Perhaps it is ; but never mind , it does not call for total abstinence .
也许 它 是 ; 但 绝不 头脑 , 它 做 不是 称呼 为了 全部的 节制 .

或许如此；但没关系，这并不意味着要完全禁欲。

[tə'bækəʊ] ?
Tobacco ?
烟草 ?

烟草？

[ai][kæn; kən] [siː] [nəʊ] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] [baɪ][tə'bækəʊ] ;
I can see no advantage to be gained by tobacco ;
我 能 看 不 优势 到 是 获得 经过 烟草 ;

我看不出吸烟有什么好处；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [əd'mɪnɪstə(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['kʌmfət] ,
and you will find that it administers to your comfort ,
和 你 将要 寻找 那 它 管理 到 你的 舒适 ,

你会发现它能让你感到舒适。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] .
and that is the only advantage that it has .
和 那 是 这 仅有的 优势 那 它 有 .

这是它唯一的优势。

[ðɪs] [ɪn][ɪt'self][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['dæmɪdʒɪŋ] [kaɪnd][ɒv; əv][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] , [æz; əz] , [wɪ'ðaʊt] [əd'vɑːnsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
This in itself is a very damaging kind of an advantage , as , without advancing your object ,
这 在 本身 是 一个 非常 损害 种类 的 一个 优势 , 作为 , 没有 前进 你的 目的 ,

这本身就是一种非常有害的优势，因为，在不推进你的目标的情况下，

[,aɪ 'tiː] [in'deindʒə] [jɔː(r); jə(r)] ['friːdəm] , [æz; əz][ɔːl] ['kʌmfət] [duː; də] .
it endangers your freedom , as all comforts do .
它 危及 你的 自由 , 作为 全部 舒适 做 .

它会像所有舒适的东西一样，危及你的自由。

[æθ'letɪk] ['praʊəs] ?
Athletic Prowess ?
运动 能力 ?

运动天赋?

[baɪ][ɔːl] [miːnz] ['kʌltɪveɪt] [ðɪs] [ænd; ənd][ɪn] ['evri] [fɔːm] ['pɒsəb(ə)l] ,
By all means cultivate this and in every form possible ,
经过 全部 方法 培育 这 和 在 每一个 形式 可能的 ,

务必尽一切可能培养这种品质。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][hɪə(r)][hæv; həv][æn; ən] [aɪ] [tuː; tə][,mɒdə'reɪʃ(ə)n] .
but even here have an eye to moderation .
但 甚至 这里 有 一个 眼睛 到 适度 .

但即便如此，也要注意适度。

[duː; də][nɒt] [dɪ'veləp] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] ,
Do not develop your heart and lungs to such an extent that ,
做 不是 发展 你的 心 和 肺 到 这样的 一个 程度 那 ,

不要过度锻炼你的心脏和肺部，以至于:

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən][ʌp][ə; eɪ][mɔː(r)] ['sed(ə)ntri] [laɪf]['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [ri'ækʃn] .
when you have taken up a more sedentary life later , they will suffer a reaction .
什么时候 你 有 已采取 向上 一个 更多的 久坐的 生活 之后 , 他们 将要 遭受 一个 反应 .

当你日后采取久坐不动的生活方式时，它们就会产生不良反应。

['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['æθliːts] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] - [dɪs'kʌmfət] [waɪl] [ə'dʒʌstɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ə; eɪ] [les] [æθ'letɪk] [ɪg'zɪstəns] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] [ðeəz] [ɪn] ['kɒlɪdʒ] .
Almost all the great athletes suffer a few years ' discomfort while adjusting themselves to a less athletic existence than was theirs in college .
几乎 全部 这 伟大的 运动员 遭受 一个 很少 年 - 不适 尽管 调整 他们自己 到 一个 较少的 运动 存在 比 曾是 他们的 在 大学 .

几乎所有伟大的运动员在适应与大学时期相比运动量减少的生活时，都会经历几年的不适期。

['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi] ['mɒdərət] [ænd; ənd] ['speʃəlaɪz] [ɪn] [ðɪs] ,
Therefore , be moderate and specialize in this ,
所以 , 是 缓和 和 专业化 在 这 ,

因此，要适度，并专注于此。

[səʊ] [ðæt] [ɪn]['ɑːftə(r)][laɪf][juː; jʊ] [meɪ] [duː; də] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][best] ['fɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ,
so that in after life you may do what you are best fitted for ,
所以 那 在 后 生活 你 可能 做 什么 你 是 最好的 适配 为了 ,

这样，来世你就可以做你最适合做的事了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv] [æθ'letɪk] [sək'ses] [meɪk] [ə; eɪ] [test] [keɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] .
and in the attainment of athletic success make a test case of your proficiency of attainment .
和 在 这 素养 的 运动 成功 制作 一个 测试 案件 的 你的 熟练程度 的 素养 .

在体育竞技中取得成功，可以检验你取得成就的能力。

[duː; də] [nɒt] [fɪə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['prɒdɪg(ə)l] [ɒv; əv] ['enədʒi] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] .
Do not fear to be prodigal of energy concentrated on the right thing .
做 不是 害怕 到 是 浪子 的 活力 集中 在 这 正确的 事物 .

不要害怕把精力投入到正确的事情上。

['fɜːnɪtʃə(r)] ?
Furniture ?
家具 ?

家具?

[ɪn] ['fɪksɪŋ] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] , [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] , [ɔː(r)] ['pɜːsən(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] , [hæv; həv] [gʊd] ,
In fixing up your room , your house , or personal surroundings , have good ,
在 定影 向上 你的 房间 , 你的 房子 , 或者 个人的 周围环境 , 有 好的 ,

在布置房间、房屋或个人环境时，要注重细节，

['kʌmftəb(ə)l] ['fɜːnɪtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [rest] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] , [bʌt; bət] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ʃəʊ] .
comfortable furniture for rest and for work , but not for show .
舒服的 家具 为了 休息 和 为了 工作 , 但 不是 为了 展示 .

舒适的家具，用于休息和工作，而不是为了炫耀。

[biː; bi] ['sɪmp(ə)l] , ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [sɪ'vɪə(r)] .
Be simple , even to the extent of being severe .
是 简单的 , 甚至 到 这 程度 的 存在 严重 .

要简单明了，甚至可以简单到严厉的地步。

[ðə; ði] ['fjuːə(r)] [θɪŋz] [juː; jʊ] [hæv; həv] , [ðə; ði] ['betə(r)] [ɒf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] .
The fewer things you have , the better off you are .
这 更少 事物 你 有 , 这 更好的 离开 你 是 .

你拥有的东西越少，你的境况就越好。

[ʃʌn] [ɔːl] ['ʌðə(r)] [pə'zeʃənz] [æz; əz] [ðə; ði] ['dev(ə)l] [wʊd] ['həʊli] ['wɔːtə(r)] .
Shun all other possessions as the devil would holy water .
回避 全部 其他 财产 作为 这 魔鬼 会 圣 水 .

像魔鬼避圣水一样避而远之。

[hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt]
Have nothing that is not for a definite purpose and that you do not
有 没有什么 那 是 不是 为了 一个 定 目的 和 那 你 做 不是
['æktʃuəli] [juːz] .
actually use .
实际上 使用 .

不要拥有任何没有明确用途且你实际不使用的东西。

[ðə; ði] [kraɪ'tɪəriən] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [juːz] [fɔː(r); fə(r)] ,
The criterion to be applied to these is not what you can find use for ,
这 标准 到 是 应用 到 这些 是 不是 什么 你 能 寻找 使用 为了 ,

评判这些的标准并非你能找到什么用途。

[bʌt; bət] [wɒt] [juː; jʊ] ['kænɒt] [get] [ə'lɒŋ] [wɪ'ðaʊt] .
but what you cannot get along without .
但 什么 你 不能 得到 沿着 没有 .

但有些东西你绝对离不开。

[ə; eɪ] ['trævələ(r)] [huː] [nəʊz] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [kæn; kən] ['træv(ə)l] [ɒn] ['veri] ['slendə(r)] ['bægɪdʒ] ,
A traveller who knows his business can travel on very slender baggage ,
一个 游客 WHO 知道 他的 商业 能 旅行 在 非常 苗条 行李 ,

懂得如何安排行程的旅行者可以携带非常轻便的行李。

[ænd; ənd] [biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [kliːn] .
and be perfectly comfortable and clean .
和 是 完美 舒服的 和 干净的 .

而且会感到非常舒适和干净。

[kən'sɪdə(r)] [jɔː'self] [ə; eɪ] ['trævələ(r)] [θruː] [ðɪs] [wɜːld] , [ænd; ənd] ['stʌdi] [tuː; tə] [kʌt] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] ['bæɡɪdʒ] .
Consider yourself a traveller through this world , and study to cut down your baggage .
考虑 你自己 一个 游客 通过 这 世界 , 和 学习 到 切 向下 你的 行李 .

把自己想象成一个游历世界的旅人，努力减轻自己的负担。

[ðʌs] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] , [ænd; ənd] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['friːdəm] .
Thus you will avoid dissipation , and keep your freedom .
因此 你 将要 避免 耗散 , 和 保持 你的 自由 .

这样你就能避免虚度光阴，保有自由。

['pɪktʃəz] ?
Pictures ?
图片 ?

图片?

[jes] . [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ɑː'tɪstɪk] .
Yes . Do not be afraid to cultivate the artistic .
是的 . 做 不是 是 害怕的 到 培育 这 艺术 .

是的。不要害怕培养艺术天赋。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

乔希的快乐(A Jolly by Josh)

第2/2页

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kɑːd] [θrəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈskɑːd] , [bʌt; bət] [wʌn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [rɪˈgret] .

It is a card thrown to the discard , but one which you cannot regret .

它 是 一个 卡片 抛掷 到 这 丢弃 , 但 一 哪个 你 不能 后悔 .

这是一张被弃掉的牌，但你不会后悔的。

[duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [tuː] [ˈmeni] .

Do not have too many .

做 不是 有 也 许多 .

不要太多。

[ə; eɪ] [ˈdʒʌmb(ə)l] [ɒv; əv] [ˈpɪktʃəz] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [juː; jʊ] [wɒnt] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wʌnz] .

A jumble of pictures is not what you want , but a few good ones .

一个 杂乱 的 图片 是 不是 什么 你 想 , 但 一个 很少 好的 一个 .

你想要的不是一堆杂乱无章的照片，而是几张好照片。

[ˈəʊnli] [bɪˈweə(r)] [lest] [ə; eɪ] [kreɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈspensɪv] [ˈpɪktʃəz] [ˌəʊvəˈteɪk] [juː; jʊ] ,

Only beware lest a craze for expensive pictures overtake you ,

仅有的 提防 免得 一个 狂热 为了 昂贵的 图片 超过 你 ,

但要小心，别让自己陷入对昂贵照片的狂热之中。

[wɪtʃ] [wʊd] [ˌɪntəˈfɪə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [mɔː(r)] [ˈdefɪnət] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .

which would interfere with your more definite object .

哪个 会 干扰 和 你的 更多的 定 目的 .

这将干扰你更明确的目标。

[ɪf] , [haʊˈevə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [kəˈrɪə(r)] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑːˈtɪstɪk] ,

If , however , your career lies in the line of the artistic ,

如果 , 然而 , 你的 职业 谎言 在 这 线 的 这 艺术 ,

然而，如果你的职业方向是艺术领域，

[ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [ænd; ənd] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [faɪn] [ˈpɪktʃəz] [kʌm] [wel] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [θɪŋz]

the purchase and collection of fine pictures come well within the golden things

这 购买 和 收藏 的 美好的 图片 来 出色地 之内 这 金的 事物

[pɑːst] [baɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈtʌtʃstəʊn] .

passed by our touchstone .

通过了 经过 我们的 试金石 .

购买和收藏精美画作完全符合我们评判标准中的黄金法则。

[ˈmeni] [men] [get] [ə; eɪ] [kreɪz] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈfjuːtaɪl] , — [ə; eɪ] [ˈhɒbi] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [kɔːld] ;

Many men get a craze after the futile , — a hobby it is usually called ;

许多 男人 得到 一个 狂热 后 这 徒劳 , — 一个 爱好 它 是 通常 称为 ;

许多男人对无意义的事情着迷——这通常被称为一种爱好;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [ˈdɪsɪpeɪt] [greɪt] [əˈmaʊnts] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] [ɪn] [kəˈlektɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]

and they will dissipate great amounts of energy in collecting such things as

和 他们 将要 消散 伟大的 金额 的 活力 在 收集 这样的 事物 作为

[ˈpəʊstɪdʒ] - [stæmps] ,

postage - stamps ,

邮资 - 邮票 ,

他们会在收集邮票之类的东西上消耗大量的能量。

[pəʊst] - [mɑːrks] , [ɔː(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][juːz] , [ænd; ənd][æt; ət] [greɪt]
post - marks , or some other object of little use , and at great
邮政 - 标记 , 或者 一些 其他 目的 的 小的 使用 , 和 在 伟大的
[ɪk'spens] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['mʌni] .
expense of time and money .
费用 的 时间 和 钱 .

邮戳或其他没什么用处的东西，而且耗时耗力。

[ɪf] [juː; jʊ] [ə'laʊ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [tuː; tə][dɪ'strækt][jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
If you allow such things to distract your attention from your object
如果 你 允许 这样的 事物 到 转移 你的 注意力 从 你的 目的
, [juː; jʊ] [meɪ] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'taɪəli] ,
, you may lose it entirely ,
, 你 可能 失去 它 完全 ,

如果你让这些事情分散了你对目标的注意力，你可能会完全失去它。

[dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [luːz] [saɪt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ]['kʌndʒərə] [huː] [hæz; həz]
just as you lose sight of something in the hands of a conjurer who has
只是 作为 你 失去 视线 的 某物 在 这 双手 的 一个 魔术师 WHO 有
[sək'siːdɪd] [ɪn] [daɪ'rektɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv]['məʊmənt(ə)ri] ['ɪntrəst] .
succeeded in directing your attention to something of momentary interest .
成功了 在 导演 你的 注意力 到 某物 的 瞬间 兴趣 .

就像魔术师成功地将你的注意力转移到你一时感兴趣的东西上，让你忽略了某样东西一样。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['spendɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi]
In this connection it is well to say that the habit of spending must be
在 这 联系 它 是 出色地 到 说 那 这 习惯 的 开支 必须 是
[ə'vɔɪdɪd] .
avoided .
避免 .

在这方面，有必要指出，必须避免养成过度消费的习惯。

[let] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'spendɪtʃə(r)][biː; bi][ə; eɪ] ['sɜːkəmstəns] .
Let a large expenditure be a circumstance .
让 一个 大的 支出 是 一个 环境 .

把大笔支出当作一种特殊情况。

[juː; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔːd] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [spend] ['mʌni] [ɒn] ['tʃærəti] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt]
You can afford , however , to spend money on charities even to the point
你 能 买得起 , 然而 , 到 花费 钱 在 慈善机构 甚至 到 这 观点
[ɒv; əv] [ˌdɪsɪ'peɪʃn] .
of dissipation .
的 耗散 .

然而，你完全有能力在慈善事业上花钱，甚至到了挥霍的地步。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] .
It is a cultivation of the heart .
它 是 一个 栽培 的 这 心 .

这是心灵的修炼。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [pruːv] [ə; eɪ][kə'rɪə(r)] ; [ænd; ənd][səʊ] , [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɪz] ['tʃəʊzn] ,
It might prove a career ; and so , before your object is chosen ,
它 可能 证明 一个 职业 ; 和 所以 , 前 你的 目的 是 选定 ,
[juː; jʊ] [ə'prəʊtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ,
you approach it ,
你 方法 它 ,

这或许会成为你的职业；因此，在选定目标之前，你要先接近它。

[æz; əz][ə; eɪ] [ˌpɒsəˈbɪləti] , [ˈɑːftəwəd] , [æz; əz][ə; eɪ][kɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪˈskɑːd] , [ɪn][ˈaɪðə(r)] [keɪs]
as a possibility , afterward , as a card for the discard , in either case
作为 一个 可能性 ， 之后 ， 作为 一个 卡片 为了 这 丢弃 ， 在 任何一个 案件
[ˈkredɪtəbl] .
creditable .
可信赖的 .

之后，它可以作为一张弃牌，无论哪种情况都值得称赞。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv] [dɪˈzaɪr] [wɪtʃ] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsenʃuəs] [ænd; ənd] [ˈsenʃuəl]
There are other classes of desires which appeal to the sensuous and sensual
那里 是 其他 课程 的 欲望 哪个 上诉 到 这 感性的 和 感性的
[ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][mæn] .
nature of man .
自然 的 男人 .

还有其他类型的欲望迎合了人类的感官和感官本性。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈrekən] [ə; eɪ] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊpiəm][ɔː(r)] [ˈmɔːfiːn] , [ə; eɪ] [teɪst]
Among these can be reckoned a taste for opium or morphine , a taste
之中 这些 能 是 估计 一个 品尝 为了 鸦片 或者 吗啡 ， 一个 品尝
[fɔː(r); fə(r)] [ˈwɪmɪn] ,
for women ,
为了 女性 ，

其中包括对鸦片或吗啡的嗜好，以及对女性的嗜好。

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [kaɪndz][ɒv; əv][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd][ˈdrɑːmə] [wɪtʃ] [əˈpiːl] [tuː; tə][ðə; ði]
or for those kinds of literature and drama which appeal to the
或者 为了 那些 种类 的 文学 和 戏剧 哪个 上诉 到 这
[ˈsenʃuəs] [ˈneɪtʃə(r)] .
sensuous nature .
感性的 自然 .

或者那些迎合感官本性的文学和戏剧类型。

[ɔːl] [ðiːz] [dɪˈzaɪr] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈdrʌŋkənnəs] , [ɪn] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈbetə(r)] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)]
All these desires are like drunkenness , in that no one is the better off for
全部 这些 欲望 是 喜欢 酒醉 ， 在 那 不 一 是 这 更好的 离开 为了
[ˈɡrætɪfaɪɪŋ] [ðem; ðəm] .
gratifying them .
可喜 他们 .

所有这些欲望都像醉酒一样，满足它们对任何人都没有好处。

[ˈɑːɡjʊm(ə)nts][ɒv; əv][ɔːl][sɔːrts] [wɪl] [biː; bi] [brɔːt] [ˈfɔːwəd] [baɪ] [men] [huː] [hæv; həv] [ˈjiːldɪd] [tuː; tə]
Arguments of all sorts will be brought forward by men who have yielded to
论点 的 全部 排序 将要 是 带来 向前 经过 男人 WHO 有 产生 到
[ðiːz] [dɪˈzaɪr] ;
these desires ;
这些 欲望 ;

那些屈服于这些欲望的人会提出各种各样的论点；

[bʌt; bət] , [waɪl] [kənˈvɪnsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz][ˈiːɡə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kənˈvɪnst] ,
but , while convincing the one who is eager to be convinced ,
但 ， 尽管 令人信服的 这 一 WHO 是 渴望的 到 是 确信 ，

但是，在说服那个渴望被说服的人的同时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɡətɪv] [sɔːt] ,
they are all of the negative sort ,
他们 是 全部 的 这 消极的 种类 ，

他们都是消极的那种人。

— [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [pruːv] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt] .
— they try to prove there is no reason why they should not .
— 他们 尝试 到 证明 那里 是 不 原因 为什么 他们 应该 不是 .

—他们试图证明没有理由不这样做。

['aʊə(r)] ['tʌtʃstəʊn] [wɪl] [nɒt] [pɑːs] ['eni] [sʌtʃ] ['ɑːgjʊm(ə)nts] :
Our touchstone will not pass any such arguments :
我们的 试金石 将要 不是 经过 任何 这样的 论点 :

我们的试金石经不起任何此类争论：

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['pɒzətɪv] ['riːz(ə)n] [waɪ] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][duː; də][ə; eɪ] [θɪŋ] , ['ʌðəwaɪz] [duː; də]
there must be positive reason why you should do a thing , otherwise do
那里 必须 是 积极的 原因 为什么 你 应该 做 一个 事物 , 否则 做
[nɒt][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
not do it .
不是 做 它 .

做任何事都必须有充分的理由，否则就不要做。

[ðɪs] [meɪ] [siːm] [ˌpjʊərɪ'tænɪk(ə)l] , [bʌt; bət] [lets] [biː; bi][p'jʊərɪtənz][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][ɪk'stent] .
This may seem Puritanical , but let's be Puritans to a certain extent .
这 可能 似乎 清教徒 , 但 我们来吧 是 清教徒 到 一个 肯定 程度 .

这或许显得有些清教徒式，但我们不妨在某种程度上做些清教徒。

[pleɪ] [nəʊ] [geɪmz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'stɪŋktli] ['wɪnɪŋ] [geɪmz] .
Play no games that are not distinctly winning games .
玩 不 游戏 那 是 不是 明显地 获胜 游戏 .

不要玩那些胜算不大的游戏。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [geɪm] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] .
There is a winning game to be played .
那里 是 一个 获胜 游戏 到 是 玩 .

有一个制胜之道可以运用。

[waɪ] , [ðen] , [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪtʃ] [ɪz]['naɪðə(r)][ə; eɪ] ['wɪnɪŋ] [nɔː(r)][ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [geɪm] ?
Why , then , play a game which is neither a winning nor a losing game ?
为什么 , 然后 , 玩 一个 游戏 哪个 是 两者都不 一个 获胜 也不 一个 输 游戏 ?

那么，为什么要玩一个既不是赢也不是输的游戏呢？

[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [geɪv] [ˌem 'iː] ['eni] ['pleʒə(r)] [tuː; tə]['gæmb(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɔː(r)] [wɪð] [kɑːdz] ,
It never gave me any pleasure to gamble with a machine or with cards ,
它 绝不 给予 我 任何 乐趣 到 赌博 和 一个 机器 或者 和 牌 ,

赌博机或纸牌游戏从来没有给我带来任何乐趣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [nəʊ] [ðiːz] [tuː; tə][biː; bi] ['luːzɪŋ] [geɪmz] .
because I know these to be losing games .
因为 我 知道 这些 到 是 输 游戏 .

因为我知道这些都是必输的比赛。

[ðə; ði][plæn][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [leɪd] [aʊt] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] [tʃɑːns] [ɪz] ['slaɪtli]
The plan of the game is always laid out so that the balance of chance is slightly
这 计划 的 这 游戏 是 总是 铺设 出去 所以 那 这 平衡 的 机会 是 轻微地
[ə'genst] [ðə; ði]['pleɪə(r)] ,
against the player ,
反对 这 玩家 ,

游戏策略的制定总是让玩家的胜算略微处于不利地位。

['sʌmtaɪmz] [kən'sɪdərəbli] [ə'genst] [ðə; ði]['pleɪə(r)] , [els] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [geɪm] [biː; bi] ['stɑːtɪd] ?
sometimes considerably against the player , else why should the game be started ?
有时 相当 反对 这 玩家 , 别的 为什么 应该 这 游戏 是 开始 ?

有时对玩家非常不利，否则游戏为什么要开始呢？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [left] ['betə(r)] [ɒf] [ɪn][nəʊ] [rɪ'spekt] ['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðiːz] [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)]['grætɪfaɪd] .
We are left better off in no respect after all these desires are gratified .
我们 是 左边 更好的 离开 在 不 尊重 后 全部 这些 欲望 是 满意 .

满足了所有这些欲望之后，我们在各方面都没有变得更好。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['pʊrər] [ɪn] ['mʌni] , [ɪn] ['pɒkɪt] , [ɪn][self] - [rɪ'spekt] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][ɪn]['vɜːtʃuː] .
We are poorer in money , in pocket , in self - respect , and often in virtue .
我们 是 贫穷 在 钱 , 在 口袋 , 在 自己 - 尊重 , 和 经常 在 美德 .

我们在金钱、口袋、自尊，甚至美德方面都变得更加贫穷。

[wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][ɒn][səʊ] [ɪn'defɪnətli] [θruː] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [dɪ'zaɪr] ,
We could go on so indefinitely through the list of all sorts of desires ,
我们 可以 去 在 所以 无限期 通过 这 列表 的 全部 排序 的 欲望 ,

我们可以一直列举各种各样的欲望，永无止境。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv]['əʊnli] [tʌtʃt] [ə'pɒn][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)]['kruːʃ(ə)l] [wʌnz][tuː; tə] [ʃəʊ]
but I have only touched upon a few of the more crucial ones to show
但 我 有 仅有的 感动 之上 一个 很少 的 这 更多的 至关重要的 一个 到 展示
[haʊ] [ðə; ði] ['tʌtʃstəʊn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] ;
how the touchstone should be applied ;
如何 这 试金石 应该 是 应用 ;

但我只触及了其中几个比较关键的例子，以说明如何应用试金石；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [kruːd] ,
and even then results are crude ,
和 甚至 然后 结果 是 原油 ,

即使这样，结果也很粗糙。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][help][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn]['fɪksɪŋ][ɒn][ə; eɪ] [ləʊ] [skeɪl] [ɒv; əv]
and would be of little help to you in fixing on a low scale of
和 会 是 的 小的 帮助 到 你 在 定影 在 一个 低的 规模 的
[ɪk'spendɪtʃə(r)] .
expenditure .
支出 .

而且对于您来说，在低支出规模下进行规划几乎没有任何帮助。

[ðeɪ] [meɪ] , [haʊ'evə(r)] ,
They may , however ,
他们 可能 , 然而 ,

然而，他们或许

[gɪv] [juː; jʊ][sʌm; səm][aɪ'dɪəz] [wɪtʃ] [wɪl] [siːm] [tuː; tə] [gaɪd] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [miːt]
give you some ideas which will seem to guide you when you come to meet
给 你 一些 想法 哪个 将要 似乎 到 指导 你 什么时候 你 来 到 见面
[ðə; ði]['prɔːbləmz][fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
the problems for yourself .
这 问题 为了 你自己 .

给你一些思路，这些思路会在你遇到问题时为你提供指导。

[ænd; ənd] [naʊ] [wiː; wi] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['kwestʃən] , ['weðə(r)] [juː; jʊ] ['riːəli] [wɒnt]
And now we come back to the original question , whether you really want
和 现在 我们 来 后退 到 这 原来的 问题 , 无论 你 真的 想
[ə; eɪ]['pəʊni] .
a pony .
一个 小马 .

现在我们回到最初的问题，你是否真的想要一匹小马。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['riːəli] [gʊd] [wʌnz][ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][juːz] .
There are several really good ones in the stable that you can use .
那里 是 一些 真的 好的 一个 在 这 稳定的 那 你 能 使用 .

有很多非常不错的选择，你可以使用。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
You are to be away a large part of the year ,
你 是 到 是 离开 一个 大的 部分 的 这 年 ,

你一年中大部分时间都不在公司，

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv]['nevə(r)] [meɪd] [hɑːf][ðə; ði][juːz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [mait] [hæv; həv][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]
and you have never made half the use which you might have of your
和 你 有 绝不 制成 一半 这 使用 哪个 你 可能 有 的 你的
[ˌɒpə'tjuːnətiz] [tuː; tə][raɪd] .
opportunities to ride .
机会 到 骑 .

你从未充分利用过你可能拥有的骑行机会的一半。

[ai][ˌeɪ 'em] , [ˌnevəðə'les] , [ɪn'kloʊzɪŋ] [ə; eɪ] [tʃek] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'maʊnt] ['nesəsəri] [tuː; tə]
I am , nevertheless , enclosing a check for the amount necessary to
我 是 , 尽管如此 , 封闭 一个 查看 为了 这 数量 必要的 到
['pɜːtʃəs] [jɔː(r); jə(r)]['pəʊni] ,
purchase your pony ,
购买 你的 小马 ,

不过，我还是附上了一张支票，金额足以购买你的小马。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][æt; ət][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ][ai] [tʊk] [ə; eɪ][trɪp] [θruː] [ðə; ði] ['rɒki] ['maʊntənz] ,
because at your age I took a trip through the Rocky Mountains ,
因为 在 你的 年龄 我 采取 一个 旅行 通过 这 洛基 山脉 ,

因为我像你这么大的时候就去落基山脉旅行了。

[wɪtʃ] [ə'weɪkənd] [ɪn][ˌem 'iː][ə; eɪ] [njuː] [dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['raɪdɪŋ] .
which awakened in me a new desire for riding .
哪个 觉醒 在 我 一个 新的 欲望 为了 骑术 .

这唤起了我对骑行的新渴望。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [pruːvd] [maɪ] ['greɪtɪst] ['ælaɪ][ɪn][ðə; ði][sɪ'vɪə(r)] [streɪnz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pə'sjuːt] [ɒv; əv]
It has proved my greatest ally in the severe strains to which the pursuit of
它 有 已证实 我的 最 盟友 在 这 严重 菌株 到 哪个 这 追逐 的
[maɪ]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæz; həz][səb'dʒektɪd][ˌem 'iː][tuː; tə] ,
my object has subjected me to ,
我的 目的 有 受 我 到 ,

在追求目标的过程中，它给我带来了巨大的压力，也让我倍感压力，但它仍然是我最大的盟友。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [kept] [ðeə(r)]['aɪən] [kɒnstɪt'juːʃnz]
and because your ancestors have always kept their iron constitutions
和 因为 你的 祖先 有 总是 保留 他们的 铁 宪法
['ɪntuː] [ɪk'striːm] [əʊld][eɪdʒ][baɪ]['ɔːlməʊst] ['deɪli] [raɪdz] ,
into extreme old age by almost daily rides ,
进入 极端 老的 年龄 经过 几乎 日常的 骑行 ,

而且，因为你的祖先几乎每天都骑马，所以即使到了非常高龄，也一直保持着强健的体魄。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] [meɪ] [ə'weɪkən][ɪn][juː; jʊ][ðə; ði]
and because the sense of ownership of a horse may awaken in you the
和 因为 这 感觉 的 所有权 的 一个 马 可能 觉醒 在 你 这
[lʌv] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ,
love and knowledge of the animal ,
爱 和 知识 的 这 动物 ,

因为对马的拥有感可能会唤醒你对这种动物的爱和了解，

[ænd; ənd] [meɪ] [ə'kʌmplɪʃ] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['hæpi] [rɪ'zʌlt] .
and may accomplish a similar happy result .
和 可能 完成 一个 相似的 快乐的 结果 .

并可能取得类似的令人满意的结果。

[jɔːz] ['veri] ['truːli] ,
Yours very truly ,
此致 非常 真的 ,

此致敬礼，

['ʌŋk(ə)l] [dʒɒʃ] .
Uncle Josh .
叔叔 乔什 .

乔什叔叔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神